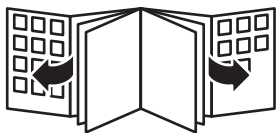


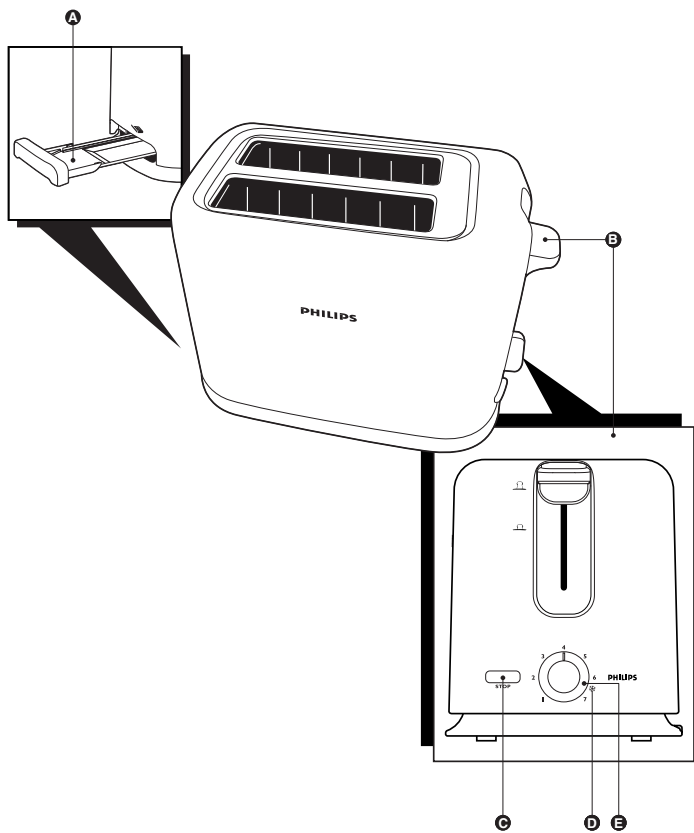
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HD2566



**PHILIPS**







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>12</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>19</b>
<b>EESTI</b>	<b>25</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>31</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>37</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>43</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>50</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>56</b>
<b>POLSKI</b>	<b>62</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>69</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>75</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>82</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>88</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>94</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>100</b>

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## General description (Fig. 1)

- A** Crumb tray
- B** Toasting lever
- C** Stop button
- D** Defrost function ❄
- E** Browning control

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Never immerse the appliance in water.
- Do not insert oversized foods and metal foil packages into the toaster, as this may cause fire or electric shock.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never connect the appliance to an external timer switch in order to avoid a hazardous situation.
- Never let the appliance operate unattended.

- Do not operate the appliance under or near curtains or other flammable materials or under wall cabinets, as this may cause fire.
- Do not place the dust cover (specific types only) or any other object on top of the toaster when the appliance is switched on or when it is still hot, as this can cause damage or fire.
- To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from the crumb tray. Make sure the crumb tray is correctly placed.
- Immediately unplug the toaster if fire or smoke is observed.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is only intended for toasting bread. Do not put any other ingredients in the appliance, as this may lead to a hazardous situation.

### **Caution**

- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Avoid touching the metal parts of the toaster, as they become very hot during toasting. Only touch the controls and lift the appliance by its plastic body.
- Do not place the toaster on a hot surface.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Always unplug the appliance after use.
- The toaster is intended for household use only and may only be used indoors. It is not intended for commercial or industrial use.
- If a slice of bread gets stuck inside the toaster, unplug the appliance and let it cool down before you try to remove the bread. Do not use a knife or a sharp tool, as these may cause damage to the heating elements.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

### Before first use

Remove any stickers and wipe the body of the toaster with a damp cloth. Before you use the appliance for the first time, we advise you to let the appliance complete a few toasting cycles without slices of bread on the highest browning setting in a properly ventilated room. This burns off any dust that may have accumulated on the heating elements and prevents unpleasant smells when toasting bread.


### Using the appliance

- 1** Put the appliance on a stable and flat surface, away from curtains and other combustible materials. Put the plug in the wall socket.
- 2** To adjust the length of the cord, wind part of it round the brackets in the base of the appliance (Fig. 2).

### Toasting bread

---

Never let the toaster operate unattended.

- 1** Put one or two slices of bread in the toaster (Fig. 3).
- 2** Select the desired browning setting. (Fig. 4)
  - Select a low setting (1-2) for lightly toasted bread and a high setting (5-7) for darkly toasted bread.
  - Select the defrost function  (settings 6 to 7, depending on the desired browning degree) for toasting frozen bread.

- 3** Push the toasting lever down to switch on the appliance. (Fig. 5)  
The toasting lever will only stay down if the appliance has been connected to the mains.

Caution: The metal parts of the toaster become hot during toasting. Do not touch them.

*Note: You can stop the toasting process and pop up the bread at any time by pressing the stop button on the toaster (Fig. 6).*



- 4** To adjust the browning setting during toasting, turn the browning control.
- 5** When the toast is ready, it pops up and the toaster switches off.
- 6** Remove the toasted bread. To remove smaller items, you can move the toasting lever upwards a little further.
  - If bread gets stuck inside the toaster, remove the plug from the wall socket and let the appliance cool down completely. Then carefully remove the bread from the toaster.

Caution: Do not use a knife or another sharp metal tool to remove bread from the toaster and do not touch the metal internal parts of the toaster.

## Cleaning

- 1** Unplug the appliance and let it cool down.
- 2** Clean the appliance with a damp cloth.

Danger: Never immerse the appliance in water.

Caution: Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- 3** To remove crumbs from the appliance, slide the crumb tray out of the appliance and empty it (Fig. 7).

Caution: Do not hold the appliance upside down and do not shake it to remove the crumbs.

## Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 8).

## Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Troubleshooting

If problems should arise with your toaster and you are unable to solve them by means of the information below, contact the Philips Consumer Care Centre in your country.

Problem	Solution
1. The toaster does not work.	Check if the plug has been properly inserted into the wall socket.
If the toaster still does not work, take it to a service centre authorised by Philips for examination.	2. Bread gets stuck in the appliance. Unplug the appliance and let it cool down. Carefully remove the slice or slices from the toaster. Take care not to damage the heating elements while removing the slice or slices of bread. Never use a metal object for this purpose.

Problem	Solution	
3. The toast is too dark/too light.	Check the browning setting selected for toasting. Select a lower setting next time if your toast is too dark and a higher setting if your toast is too light.	4. Smoke comes out of the toaster.
You have selected a too high setting for the type of bread inserted. Press the stop button to stop the toasting process.	5. The mains cord is damaged.	If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**Увод**

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Общо описание (фиг. 1)**

- A** Тавичка за трохи
- B** Пусков лост
- C** Бутон за спиране
- D** Размразяване ❄
- E** Регулиране на степента на изпичане

**Важно**

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

**Опасност**

- Никога не потапяйте уреда във вода.
- В тостера не бива да се поставят продукти с прекалено големи размери и опаковки с метално фолио, тъй като това може да причини пожар или електрически удар.

**Предупреждение**

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на уреда, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- За да се избегне евентуална опасност, уредът не бива никога да се свързва към външен таймерен ключ.
- Никога не оставяйте уреда да работи без надзор.

- Не използвайте уреда под или до пердета или други запалими материали или под стенни шкафчета, тъй като това може да доведе до пожар.
- Не слагайте капака за предпазване от прах (само за някои модели) или какъвто и да е друг предмет върху тостера, когато уредът е включен или когато е още горещ, тъй като това може да доведе до повреда или пожар.
- За да избегнете опасност от пожар, изчиствайте често трохите от тавичката. Внимавайте тавичката за трохи да е правилно поставена.
- Изключете незабавно тостера, ако се забележи огън или дим.
- Внимавайте кабелът да е далече от горещи повърхности
- Ако охранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Уредът е предназначен само за печене на хляб. Не слагайте други продукти в уреда, тъй като това може да доведе до възникване на опасни ситуации.

### **Внимание**

- Не оставяйте охранващия шнур да виси през ръба на масата или стойката, на която е поставен уредът.
- Избягвайте да докосвате металните части на тостера, тъй като те се нагорещават много по време на печене. Можете да докосвате само средствата за управление и да повдигате уреда с хващане на пластмасовото му тяло.
- Не слагайте тостера върху гореща повърхност.
- Включвайте уреда само в заземен мрежов контакт.
- Винаги изключвайте уреда от охранващата мрежа след употреба.
- Тостерът е предвиден само за битови цели и може да се използва само в закрити помещения. Той не е предназначен за промишлени и търговски цели.
- Ако в тостера заседне филия хляб, изключете уреда от контакта и го оставете да изстине напълно, преди да се опитате да извадите хляба. Не използвайте нож или остър инструмент, тъй като така можете да повредите нагревателните елементи.

### Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

### Преди първата употреба

Махнете всички лепенки и избършете корпуса на тостера с влажна кърпа.

Препоръчваме ви преди да използвате уреда за първи път, да го оставите да изпълни няколко цикъла на препичане без филийки хляб, с настройка за максимално препичане и в добре проветрявано помещение. Така изгаря всичкият прах, който може да се е натрупал по нагревателните елементи, и се предотвратяват неприятните миризми при препичане на хляб.

### Използване на уреда

- 1 Поставете уреда върху стабилна и равна повърхност, настрани от пердета и други запалими материали. Включете щепсела на кабела в контакта.
- 2 За да регулирате дължината на кабела, навийте част от него около скобите в основата на уреда (фиг. 2).

### Препичане на хляб

Никога не оставяйте тостера без надзор, докато работи.

- 1 Поставете една или две филийки в тостера (фиг. 3).
- 2 Изберете желана настройка за препичане. (фиг. 4)
  - Изберете ниска настройка (1-2) за леко запечен хляб и висока (5-7) - за силно изпечен.
  - Настройте на размразяване ❄ (настройка 6 до 7 - в зависимост от желаната степен на изпичане) за печене на замразен хляб.
- 3 Натиснете надолу лоста на тостера, за да включите уреда. (фиг. 5)

Лостът на тостера остава в долно положение само ако уредът е включен в електрическата мрежа.

**Внимание: Металните части на тостера се нагорещават по време на печене. Не се допирайте до тях.**

*Забележка: Можете да спрете процеса на препичане и да извадите хляба по всяко време с натискане на бутона за спиране върху тостера (фиг. 6).*

- 4** За да промените настройката за препичане по време на печене, завъртете регулатора за препичане.
- 5** Когато филийката е готова, тя изскача и тостерът се изключва.
- 6** Извадете препечения хляб. За изваждане на по-малки парчета можете да преместите още малко нагоре лоста за препичане.
  - Ако в тостера заседне хляб, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине напълно. След това внимателно извадете хляба от тостера.

**Внимание: Не използвайте нож или друг остър метален инструмент за изваждане на хляба от тостера и не докосвайте вътрешните метални части на тостера.**

## **Почистване**

- 1** Изключете уреда и го оставете да изстине.
- 2** Почистете уреда с влажна кърпа.

Опасност: Никога не потапяйте уреда във вода.

**Внимание: Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.**

- 3** За да отстраните трохите от уреда, издърпайте тавичката за трохи от уреда и я изпразнете (фиг. 7).

Внимание: Не дръжте уреда обърнат наопаки и не го тръскайте, за да извадите трохите.

### Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 8).

### Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес [www.philips.com](http://www.philips.com) или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

### Отстраняване на неизправности

Ако възникнат проблеми с този тостер и не можете да ги разрешите с помощта на долните указания, свържете се с най-близкия сервиз на Philips или с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна.

#### Проблем

#### Решение

1. Тостерът не работи.

Проверете дали щепселът е включен както трябва в контакта.



Проблем	Решение	
Ако тостерът все така не работи, занесете го за проверка в упълномощен от Philips сервиз.	2. В уреда има заседнал хляб.	Изключете уреда и го оставете да изстине. Извадете внимателно филийката или филийките от тостера. Внимавайте да не повредите нагревателните елементи, докато изваждате филийката или филийките хляб. Никога не използвайте метален предмет за тази цел.
3. Препечената филийка е прекалено тъмна / прекалено светла.	Проверете избраната настройка на регулатора за препичане. Изберете следващия път по-ниска настройка, ако филийката е прекалено тъмна, и по-висока настройка - ако филийката е прекалено светла.	4. От тостера излиза дим.

Проблем	Решение	
Избрали сте прекалено висока настройка за сложения вид хляб. Натиснете бутона за спиране, за да спрете процеса на препичане.	5. Захранващият кабел е повреден.	Ако захранващият кабел се повреди, трябва винаги да се сменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне евентуална злополука.

## Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Zásuvka na drobky
- B** Páčka topinkovače
- C** Tlačítko stop
- D** Funkce rozmrazení ❄
- E** Nastavení opékání

## Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Přístroj neponořujte do vody.
- Do topinkovače nevkládejte nadměrně velké potraviny ani potraviny zabalené v kovové fólii, protože by mohlo dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

### Výstraha

- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí sítě. Teprve pak připojte přístroj k napájení.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Abyste předešli možnému nebezpečí, nikdy nepřipojujte přístroj k časovému spínači.
- Nikdy nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti záclon či jiných hořlavých materiálů nebo pod nástěnnými skříňkami. Mohlo by dojít k požáru.

- Kryt proti prachu (pouze některé typy) ani jakýkoli jiný předmět nenasazujte na přístroj, pokud je zapnutý nebo je stále horký. Mohlo by to vést k jeho poškození nebo způsobit požár.
- Abyste se vyhnuli nebezpečí požáru, pravidelně čistěte zásuvku na drobky a kontrolujte, zda je řádně zasunuta.
- Pokud si všimnete kouře nebo plamenů, ihned přístroj vypněte.
- Síťový kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj je určen pouze pro opékání chleba. Aby bylo používání přístroje bezpečné, nekládejte do přístroje jiné potraviny.

### **Upozornění**

- Nenechávejte přírodní kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky, na které je přístroj postaven.
- Při provozu přístroje se nedotýkejte jeho kovových částí, protože jsou během opékání velmi horké. Dotýkejte se vždy pouze prvků, které jsou z plastických hmot, a zvedejte přístroj pouze za plastovou část.
- Topinkovač nestavte na horkou podložku.
- Přístroj připojte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Topinkovač je určen pouze k domácímu použití a je možné jej používat pouze uvnitř. Není určen pro komerční nebo průmyslové použití.
- Pokud v topinkovači uvízne kousek pečiva, odpojte přístroj ze sítě, nechte jej zcela vychladnout a pak kousky pečiva opatrně vyjměte. K vyjímání nepoužívejte nůž ani jiný ostrý nástroj, abyste nepoškodili topná tělíska.

### **Elektromagnetická pole (EMP)**

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

## Před prvním použitím

Odstraňte z přístroje veškeré nálepky a povrch přístroje otřete navlhčeným hadříkem.

Před prvním použitím přístroje doporučujeme provést v dostatečně větrané místnosti několik opékačích cyklů bez vloženého pečiva a s nastavením maximálního zhnědnutí. Zlikvidují se tak zbytky prachu nashromážděného na topných tělesech a při opékání chleba nebude vznikat nepříjemný pach.

## Použití přístroje

- 1** Přístroj umístěte na pevnou a rovnou podložku v dostatečné vzdálenosti od záclon a jiných hořlavých materiálů. Zástrčku zapojte do zásuvky.
- 2** Délku síťové šňůry můžete upravit ovinutím její části kolem držáků ve spodní části přístroje (Obr. 2).

## Opékání pečiva

Nikdy nenechte přístroj v chodu bez dozoru.

- 1** Do topinkovače vložte jeden nebo dva plátky pečiva (Obr. 3).
- 2** Vyberte požadovaný stupeň zhnědnutí. (Obr. 4)
  - Nižší hodnoty (1 až 2) zvolte pro světlejší topinky a vyšší hodnoty (5 až 7) pro tmavší topinky.
  - Při opékání zmraženého pečiva použijte funkci rozmrazování ❄️ (nastavení 6 až 7 podle požadovaného stupně zhnědnutí).
- 3** Stlačením páčky topinkovače směrem dolů přístroj zapněte. (Obr. 5)

Páčka zůstane v dolní poloze pouze v případě, že přístroj připojen k napájení.

Upozornění: Kovové části topinkovače se během opékání zahřívají. Proto se jich nedotýkejte.

*Poznámka: Proces opékání je možné kdykoli zastavit a nechat pečivo vysunout stisknutím tlačítka stop na topinkovači (Obr. 6).*

- 4** Chcete-li během opékání změnit požadované zhnědnutí, otočte regulátorem zhnědnutí.
- 5** Když je pečivo opečené, vysune se z topinkovače a přístroj se vypne.
- 6** Vyjměte opečené pečivo. Chcete-li vyjmout menší pečivo, můžete posunout páčku topinkovače více nahoru.
  - Pokud pečivo uvízne v topinkovači, odpojte přístroj ze sítě a nechte jej zcela vychladnout. Poté kousky pečiva opatrně vyjměte.

Upozornění: K vyjímání nepoužívejte nůž ani jiný ostrý kovový nástroj a nedotýkejte se vnitřních kovových částí topinkovače.

### Čištění

- 1** Odpojte přístroj ze sítě a nechte ho vychladnout.
- 2** Přístroj očistěte vlhkým hadříkem.

Nebezpečí: Přístroj neponořujte do vody.

Upozornění: K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žínky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

- 3** Chcete-li z přístroje odstranit drobký, vysuňte zásuvku na drobký z přístroje a vyprázdněte ji (Obr. 7).

Upozornění: Neobracejte přístroj vzhůru nohama a nevysypávejte drobký tímto způsobem.

### Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 8).

## Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

## Řešení problémů

Pokud by se u topinkovače vyskytl problém, který byste nedovedli vyřešit podle následujících pokynů, kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Problém	Řešení	
1. Topinkovač nefunguje.	Zkontrolujte, zda byla síťová zástrčka řádně zasunuta do síťové zásuvky.	
Pokud přístroj stále nefunguje, předejte ho k prohlídce do autorizovaného servisu společnosti Philips.	2. Pečivo uvízlo v přístroji.	Odpojte topinkovač od sítě a nechte ho vychladnout. Pak opatrně vyjměte kousky pečiva z přístroje. Dbejte přitom na to, abyste nepoškodili topná tělíska. K této práci proto nikdy nepoužívejte kovové nástroje.

Problém	Řešení	
3. Topinky jsou příliš tmavé nebo světlé.	Zkontrolujte nastavení regulátoru zhnědnutí. Pokud jsou topinky příliš tmavé, nastavte nižší úroveň, pokud jsou topinky příliš světlé, nastavte vyšší úroveň.	4. Z přístroje vystupuje kouř.
Zřejmě jste zvolili příliš vysoké nastavení pro dané pečivo. Přerušete opékání stisknutím tlačítka stop.	5. Je poškozena síťová šňůra.	Pokud by se u přístroje poškodila síťová šňůra, musí být její výměna svěřena společnosti Philips anebo autorizovanému servisnímu středisku společnosti Philips anebo jiným příslušně kvalifikovaným osobám. Zamezíte tak vzniku nebezpečných situací.



## Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Selleks, et Philipsi tootetoest kasu oleks, registreerige oma toode saidil [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A** Purukandik
- B** Röstimishoob
- C** Stoppnupp
- D** Sulatamisfunktsioon ❄️
- E** Pruunistamisregulaator

## Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Ohtlik

- Ärge kunagi kastke seadet vette.
- Rõstrisse ei tohi panna ülemõõdulisi ega metallfooliumisse pakendatud toiduaineid, see võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.

### Hoiatus

- Kontrollige enne sisselülitamist seadme all olevalt andmesildilt, kas kohalik võrgupinge vastab seadme nimipingele.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.
- Ohtlike olukordade vältimiseks ärge ühendage seda seadet kunagi välise viitelülitiga.
- ärge kunagi jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage seadet kardinate või muude kergesti süttivate materjalide all ega läheduses ega seinakappide all, sest see võib põhjustada tulekahju.

- Kui seade on sisse lülitatud või ikka veel kuum, siis ärge pange röstri peale tolmukaitset (spetsiaalselt mõnedel tüüpidel) ega mõnda muud eset, sest see võib tekitada rikkeid või tulekahju.
- Tuleohu vältimiseks tuleks sageli leivapuru kandikult eemaldada. Kontrollige, et purukandik oleks korralikult paigas.
- Kui märkate suitsu või tuld, eemaldage röstri pistik otsekohe pistikupesast.
- Hoidke toitejuhe tulistest pindadest kaugemal.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seade on mõeldud ainult leivatoodete röstimiseks. Ohtlike olukordade vältimiseks ärge pange seadmesse muid toiduaineid.

### **Ettevaatust**

- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle laua või tööpinna serva, millel seade seisab.
- Hoiduge puudutamast seadme metallosi, sest need lähevad röstimise ajal väga tuliseks. Katsuda tohib ainult juhtseadmeid ja tõsta plastkorpusest.
- Ärge pange röstrit tulisele pinnale.
- Ühendage seade ainult maandatud pistikupesassa.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- See röster on ette nähtud ainult kodumajapidamises kasutamiseks ja seda tohib kasutada ainult siseruumides. Seade ei ole ette nähtud kommerts- või tööstuslikuks kasutamiseks.
- Kui viil on röstresse kinni jäänud, lülitage seade välja ja laske jahtuda, enne kui üritate viilu välja võtta. Ärge kasutage viilu eemaldamiseks nuga või muid teravaid esemeid, sest nii võite seadme soojuselemente vigastada.

### **Elektromagnetilised väljad (EMF)**

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

## Enne esmakasutust

Eemaldage kõik kleepsud ja pühkige röster niiske lapiga üle. Enne seadme esmakasutust soovitage seadmega teha ilma leivaviilusid sisestamata mitu röstimistsüklit kõige kõrgemas pruunistamisasendis hästi ventileeritud ruumis. Nii põletate ära seadme küttekehale kogunenud tolmu ja hoiate edaspidisel röstimisel ära ebameeldiva lõhna tekkimise.

## Seadme kasutamine

- 1** Pange seade kindlale ja tasasele pinnale, eemale kardinast ja muudest tuleohtlikest materjalidest. Pange pistik seina pistikupesasse.
- 2** Võite toitejuhtme pikkuse parajaks reguleerida, kerides osa sellest ümber röstri alusel olevate klambrite (Jn 2).

## Leiva röstimine

Ärge jätke töötavat röstrit järelevalveta.

- 1** Pange röstresse üks või kaks viilu (Jn 3).
- 2** Valige soovitud pruunistusaste. (Jn 4)
  - Valige madalatemperatuuriline asend (1-2) kergelt röstitud leiva ja kõrgetemperatuuriline asend (5-7) tumedalt röstitud leiva saamiseks.
  - Külmutatud leiva röstimiseks valige sulatamisfunktsioon ❄️ (seaded 6 ja 7, sõltuvalt soovitud pruunistusastmest).
- 3** Seadme sisselülitamiseks vajutage röstimishoob alla. (Jn 5)  
Röstimiskang jääb alla ainult juhul, kui toitejuhe on vooluvõrku ühendatud.

**Ettevaatust:** Röstri metallosad lähevad röstimise ajal kuumaks. Ärge neid katsuge.

*Märkus:* röstri stoppnuppu vajutades saate röstimise igal ajal katkestada ja leiva üles tõsta (Jn 6).

- 4** Röstimise ajal pruunistamistemperatuuri muutmiseks keerake pruunistamise regulaatorit.
- 5** Kui leivaviilud on röstitud, siis hüppavad nad üles ja röster lülitub välja.

**6** Võtke röstitud leib välja. Väiksemate viilude väljavõtmiseks tõstke röstimishoob natuke kõrgemale.

- Kui leivaviilud jäävad röstrisse kinni, tõmmake pistik seinakontaktist välja, laske seadmel täielikult jahtuda. Seejärel võtke leivatükid ettevaatlikult röstrist välja.

Ettevaatust: Ärge kasutage röstrist leivatükkide eemaldamiseks nuga või mõnda muud teravat metallist tööriista ja ärge puudutage röstri sisemisi metallist osi.

## Puhastamine

**1** Võtke seade vooluvõrgust välja ja laske maha jahtuda.

**2** Puhastage seadet niiske lapiga.

Hädaoht: Ärge kunagi kastke seadet vette.

Ettevaatust: ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka agressiivseid vedelikke nagu bensiini või atsetooni.

**3** Seadmest puru eemaldamiseks tõmmake purukandik seadmest välja ja tühjendage see (Jn 7).

Ettevaatust: Ärge pöörake seadet puru eemaldamiseks tagurpidi ega raputage seda.

## Keskkonnakaitse

- Tööea lõpus ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata, vaid see tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn 8).

## Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebisaiti [www.philips.com](http://www.philips.com) või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie

riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

## Veaotsing

Kui röstri töös tekivad mingid probleemid ja te ei suuda neid iseseisvalt alltoodud teabe abil lahendada, pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse.

Häire	Lahendus
1. Röster ei tööta.	Kontrollige, kas pistik on korralikult seinakontakti lükatud.
Kui röster ikka tööle ei hakka, viige seade volitatud Philipsi hoolduskeskusesse kontrollimiseks.	2. Leib jääb seadmesse kinni.
	Võtke seadme pistik seinakontaktist välja ja laske tal maha jahtuda. Eemaldage viil või viilud ettevaatlikult röstrist. Leivaviilude eemaldamisel ärge kahjustage kütteelemente. Ärge kasutage selleks eesmärgiks metallesemeid.
3. Röstitud leib on liiga kõrbenud või liiga hele.	Kontrollige röstimisregulaatori asendit. Valige sobiv seadistus. Kui röst oli liiga tume, valige järgmine kord madalam aste, ning kõrgem, kui röst oli liiga hele.
	4. Röstrist tuleb suitsu.

Häire	Lahendus	
Olete leivaviilu röstimiseks valinud liiga kõrgetemperatuurilise seadistuse. Vajutage röstimise peatamiseks stopp-nupule.	5. Toitejuhe on vigastatud.	Kui toitejuhe on vigastatud, peab selle ohtlike olukordade ärahoidmiseks uue vastu vahetama firmas Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omav isik.

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opći opis (Sl. 1)

- A** Ladica za mrvice
- B** Ručica za tostiranje
- C** Gumb STOP (Zaustavljanje)
- D** Funkcija za odmrzavanje ❄
- E** Regulator prepečenosti

## Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

### Opasnost

- Nikad ne uranjajte aparat u vodu.
- Prevelike komade hrane i hranu zapakiranu u metalnu foliju nemojte umetati u toster jer to može izazvati požar ili strujni udar.

### Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li strujni napon naveden na podnožju aparata naponu lokalne električne mreže.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Kako biste izbjegli opasne situacije, aparat nemojte nikada povezivati s vanjskim prekidačem kojim upravlja mjerač vremena.
- Aparat nikada ne smije raditi bez nadzora.
- Nemojte koristiti aparat ispod ili u blizini zavjesa ili drugih zapaljivih materijala i ispod zidnih ormarića jer to može uzrokovati požar.

- Kada je toster uključen ili vruć, nemojte na njega stavljati navlaku protiv prašine (samo neki modeli) niti neke druge predmete jer to može uzrokovati oštećenje ili požar.
- Kako biste izbjegli rizik od požara, redovito praznite ladicu s mrvicama kruha. Pazite da ladica bude ispravno postavljena.
- Ako primijetite vatru ili dim, odmah izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice.
- Kabel za napajanje držite podalje od vrućih površina.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisnu centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Aparat je namijenjen samo tostiranju kruha. Nemojte stavljati nikakve druge sastojke u aparat jer je to opasno.

### **Oprez**

- Mrežni kabel ne smije visjeti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat.
- Nemojte dodirivati metalne dijelove tosteru jer se jako zagriju tijekom tostiranja. Dodirujte samo upravljačke gumbе i podižite aparat držeći plastično kućište.
- Toster nemojte stavljati na vruće površine.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Nakon korištenja aparat isključite iz struje.
- Toster je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu i može se koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nije namijenjen komercijalnoj ili industrijskoj uporabi.
- Ako kriška kruha zapne u tosteru, isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi prije vađenja kruha. Nemojte koristiti nož ili slične oštre predmete jer to može oštetiti grijaće elemente.

### **Elektromagnetska polja (EMF)**

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.



## Prije prvog korištenja

Uklonite sve naljepnice i obrišite kućište tostera vlažnom tkaninom. Prije prvog korištenja aparata savjetujemo da ga pustite da napravi nekoliko ciklusa tostiranja bez kruha, i to na najvišem stupnju prepečenosti u dobro prozračenoj prostoriji. Time će se spaliti sva prašinu koja se možda nakupila na grijaćim elementima i ukloniti neugodan miris prilikom tostiranja kruha.

## Korištenje aparata

- 1 Postavite aparat na stabilnu ravnu površinu, dalje od zavjesa i ostalih zapaljivih materijala. Stavite utikač u zidnu utičnicu.
- 2 Duljinu kabela možete podesiti tako da ga djelomično omotate oko nosača na donjem dijelu aparata (Sl. 2).

## Tostiranje kruha

Toster nikad ne smije raditi bez nadzora.

- 1 Stavite jednu ili dvije kriške kruha u toster (Sl. 3).
- 2 Odaberite željenu razinu prepečenosti. (Sl. 4)
  - Odaberite nisku postavku (1-2) za blago prepečeni kruh ili visoku postavku (5-7) za jače prepečeni kruh.
  - Odaberite funkciju za odmrzavanje ❄️ (postavke 6 do 7, ovisno o željenom stupnju prepečenosti) za tostiranje zamrznutog kruha.

- 3 Ručicu za tostiranje gurnite prema dolje kako biste uključili aparat. (Sl. 5)

Ručica će ostati spuštena samo ako je aparat priključen na napajanje.

Oprez: Metalni dijelovi tostera će postati vrući tijekom tostiranja. Nemojte ih dodirivati.

*Napomena: Tostiranje možete zaustaviti i izvaditi kruh u bilo koje vrijeme pritiskom gumba za zaustavljanje na tosteru (Sl. 6).*

- 4 Za podešavanje postavke za prepečenost okrenite regulator prepečenosti.

**5** Kada kruh bude gotov, iskočit će iz tostera, a toster će se isključiti.

**6** Izvadite tostirani kruh. Za vađenje manjih komada ručicu za tostiranje još malo pomaknite prema gore.

- Ako se kruh zaglavi u tosteru, izvadite utikač iz zidne utičnice i ostavite aparat da se potpuno ohladi. Zatim pažljivo izvadite kruh iz tostera.

Oprez: Za vađenje kruha nemojte koristiti nož ili neki drugi metalni predmet i nemojte dodirivati metalne unutarnje dijelove tostera.

## Čišćenje

**1** Isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi.

**2** Čistite aparat vlažnom krpom.

Opasnost: Nikad ne uranjajte aparat u vodu.

Oprez: Za čišćenje aparata nemojte nikada koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

**3** Kako biste uklonili mrvice iz aparata, izvucite ladicu za mrvice iz aparata i ispraznite je (Sl. 7).

Oprez: Nemojte okretati toster naopako i nemojte ga tresti kako biste uklonili mrvice.

## Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 8).

## Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, [www.philips.com](http://www.philips.com), ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u

priloženom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

## Rješavanje problema

Ako dođe do problema s tosterom koje ne možete riješiti uz pomoć informacija u nastavku, obratite se centru za podršku korisnicima tvrtke Philips u svojoj državi.

Problem	Rješenje
1. Toster ne radi.	Provjerite je li utikač ispravno umetnut u utičnicu.
Ako toster i dalje ne radi, odnesite ga u najbliži ovlaštenu Philips servis na pregled.	2. Kruh se zaglavio u tosteru. Izvučite mrežni kabel iz utičnice i ostavite aparat da se ohladi. Pažljivo izvadite kruh iz tosteru. Pazite da ne oštetite grijaće elemente prilikom vađenja kruha. Nikada ne koristite metalne objekte za tu svrhu.
3. Tost je pretaman ili presvijetao.	Provjerite odabranu postavku za kontrolu prepečenosti. Sljedeći put odaberite nižu vrijednost ako je kruh pretaman ili višu vrijednost ako je kruh presvijetao.
	4. Iz tosteru izlazi dim.

Problem	Rješenje	
Odabrali ste previsoku postavku za tu vrstu kruha. Pritisnite gumb za zaustavljanje kako biste prekinuli tostiranje.	5. Kabel za napajanje je oštećen.	Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni servis tvrtke Philips ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

## Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

## Általános leírás (ábra 1)

- A** Morzsatálca
- B** Pirítós kiemelő
- C** Stop gomb
- D** Kiolvasztás funkció ❄
- E** Pirításszabályzó

## Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

### Veszély

- Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Ne tegyen be túl nagy vagy fóliába csomagolt élelmiszert, mert tüzet vagy elektromos áramütést okozhatnak.

### Figyelmeztetés

- Mielőtt a készüléket a fali konnektorhoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléket ne csatlakoztassa időzítőkapcsolóra.
- Működés közben soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- Ne működtesse a készüléket függöny vagy más gyúlékony anyag alatt vagy annak közelében, esetleg fali rekeszben, mert ez tűzveszélyes lehet.

- Ne tegye a porvédő burkolatot (csak egyes típusoknál) vagy egyéb tárgyat a pirító tetejére, ha a készüléket bekapcsolta vagy ha az még forró, mert ez kárt vagy tüzet okozhat.
- Tűz kockázatának elkerülése érdekében gyakran távolítsa el a morzsatálcáról a morzsát. Vigyázzon, hogy a morzsatálcát jól tegye be.
- Ha tüzet vagy füstöt észlel, azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból.
- Tartsa a hálózati kábelt távol a forró felületektől.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék kizárólag kenyér pirítására szolgál. Ne tegyen más alapanyagot a készülékbe, mert veszélyes lehet.

### **Figyelem**

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról, amelyiken a készülék áll.
- Ne érjen a kenyérpirító fém részeihez, mert ezek pirítás közben nagyon felforrósodnak. Csak a szabályzó/vezérlő részekhez nyúljon, és a készüléket műanyag aljánál fogva emelje fel.
- Ne helyezze a kenyérpirítót forró felületre.
- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- A kenyérpirító háztartási használatra készült, és csak beltéren használható. Nem használható kereskedelmi és ipari célokra.
- Ha a kenyérszelet beszorul a kenyérpirítóba, húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból, és mielőtt megkísérelné kivenni a kenyeret, hagyja a készüléket lehűlni. Ne használjon kést vagy más éles eszközt, mivel ezek megsérthetik a fűtőszálakat.

### **Elektromágneses mezők (EMF)**

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

## Teendők az első használat előtt

Távolítson el minden ráragasztott címkét, és törölje át a kenyérpírtót nedves ruhával.

Mielőtt a készüléket első alkalommal használná, javasoljuk, hogy jól szellőző helyiségben végezzen el a készülékkel néhány teljes pírítási ciklust a legmagasabb pírítási beállításon, de kenyérszeletek nélkül. Ez kiegészíti a fűtőelemekre esetleg lerakódott port, és így kenyérpírítás közben nem keletkezik kellemetlen szag.

## A készülék használata

- 1** A készüléket helyezze biztonságos és egyenes felületre, távol függönyöktől és egyéb gyúlékony anyagoktól. Dugja a csatlakozó dugót a konnektorba.
- 2** A kábel hosszát megfelelő hosszúságúra állíthatja, ha egy részét felcsévéli a készülék talpázatán lévő kábeltartóra (ábra 2).

## Kenyér pírítása

Működés közben soha ne hagyja a kenyérpírtót felügyelet nélkül.

- 1** Tegyen egy vagy két szelet kenyeret a pírítóba (ábra 3).
- 2** Válassza ki a kívánt pírítási beállítást. (ábra 4)
  - Enyhén pírított kenyérhez válasszon alacsony fokozatot (1–2), sötétebbre pírításhoz pedig magasabbat (5–7).
  - Fagyasztott kenyér pírításához válassza a kiolvasztás funkciót ❄ (6-os és 7-es fokozat, a pírítás mértékétől függően).
- 3** A készüléket a kenyérpírtó kiemelő karjának lenyomásával kapcsolhatja be. (ábra 5)

A kenyérpírtó kiemelő karja csak akkor marad alsó helyzetben, ha a készülék a hálózathoz csatlakozik.

Figyelmeztetés! Pírítás közben a pírító fémrészei felforrósodnak. Ne érintse meg őket.

*Megjegyzés: A kenyérpirítón lévő leállítógombbal bármikor leállíthatja a pirítási folyamatot, és kiveheti a kenyeret (ábra 6).*

- 4** A pirítási beállítást pirítás közben a pirításszabályozó elfordításával változtathatja meg.
- 5** Ha a pirítós elkészült a készülékből a kenyérszelet felemelkedik, és a pirító kikapcsol.
- 6** Vegye ki a pirított kenyeret. A kisebb darabok kiemeléséhez mozdítsa a pirítóskiemelet kicsit feljebb.
  - Ha kenyér szorul a kenyérpirító belsejébe, húzza ki a hálózati dugót a fali aljzatból, hagyja a készüléket teljesen kihűlni, és óvatosan vegye ki a kenyeret a kenyérpirítóból.

**Figyelmeztetés! Ne használjon kést vagy más éles fémeszközt a kenyér kiemeléséhez a pirítóból, és ne érjen a kenyérpirító fém belső részeihez.**

## **Tisztítás**

- 1** Húzza ki a készülék hálózati csatlakozó dugóját a fali konnektorból és hagyja lehűlni.
- 2** A készüléket nedves ruhával tisztítsa.

Vigyázat! Soha ne merítse a készüléket vízbe.

Figyelmeztetés! A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

- 3** Húzza ki a morzsatálcát a készülékből, és ürítse ki belőle a morzsát (ábra 7).

Figyelmeztetés! Ne tartsa a készüléket fejjel lefelé, és ne rázza a morzsa eltávolításához.

## **Környezetvédelem**

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 8).



## Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára ([www.philips.com](http://www.philips.com)), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

## Hibaelhárítás

Amennyiben olyan probléma merül fel a kenyérpirítóval, amit az alábbiak alapján nem sikerül megoldania, forduljon az országában működő Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Megoldás
1. Nem működik a kenyérpirító.	Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e a hálózati kábelt a konnektorba.
Ha a kenyérpirító ezután sem működik, vigye Philips szakszervizbe vizsgálatra.	2. Beszorul a kenyér a készülékbe Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali konnektorból, és hagyja lehűlni. Óvatosan húzza ki a kenyérszeletet vagy szeleteket a kenyérpirítóból. Vigyázzon, hogy a kenyérszeletek kihúzásakor ne sérüljenek meg a fűtőelemek. Soha ne használjon erre a célra fémtárgyat.

Probléma	Megoldás	
3. A pirított kenyér túl sötét/ túl világos.	Ellenőrizze a pirításhoz választott beállítást. Következő alkalommal állítson be alacsonyabb fokozatot, amennyiben a pirítás túl sötét, illetve magasabb fokozatot, ha túl világos.	4. Füst jön ki a kenyérpirítóból.
Túl magas beállítást választott az adott kenyértípushoz. A pirítási folyamat leállításához nyomja meg a leállítógombot.	5. A hálózati csatlakozókábel meghibásodott.	Ha a készülék hálózati kábele meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

## Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philipsқа қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толығымен рахатыңызға қолдану үшін, өзіңіздің өніміңізді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) бойынша тіркеуге отырғызыңыз.

## Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Қоқымдар легені
- B** Тостердейтін рычаг
- C** Тоқтататын түйме
- D** Мұзды ерітетін функция ❄
- E** Қуыру бақылауы

## Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

### Қауіпті

- Құралды суға батыруға болмайды.
- Мөлшері тым үлкен тамақты немесе металды фольгадан жасалған орамасы бар тамақты тостерге салуға болмайды, себебі ол өрт немесе электір сандырағын туғызуы мүмкін.

### Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж жергілікті қамтамасыз етілетін волтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Қауіпті жағдай туғызбас үшін, бұл құралды ешқашан таймер қосқышына байланыстырмаңыз.

- Құралды қадағалаусыз қолданбаңыз.
- Құралды перделер немесе басқа тез жанып кететін заттарға жақын жерде немесе олардың астында, не болмаса қабырғаға ілулі тұрған жәшіктердің астында қолдануға болмайды, себебі бұл өрт төндіруі мүмкін.
- Құрал қосулы тұрғанда немесе әлі де болса ыстық болып тұрғанда, оның үстіне шаң жабылғысын жабуға (тек ерекше түрлерінде ғана) немесе басқа затты тостер үстіне қоюға болмайды, себебі бұл зақым тигізуі немесе өрт шығаруы мүмкін.
- Қауіп-қатер мен оттан сақ болу үшін, қоқымдарды қоқымдарға арналған легеннен тазалап отырыңыз. Қоқымдарға арналған леген дұрыс орнатылғандығына көзіңізді жеткізіңіз.
- Егер тостерден от немесе түтін шыға бастаса, оны дереу тоқтан суырып тастаңыз.
- Тоқ сымын ыстық беттерден алшақ ұстаңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Құрал тек қана нанды тостерлеуге арналған. Басқа ешқандай затты құралға салмаңыз, себебі бұл зақым әкелетін жағдай туғызуы мүмкін.

### **Сақтандыру**

- Тоқ сымы стөл жиегінен немесе құрал жұмыс жасап жатқан беттің жиегінен салбырап тұрмауы тиіс.
- Тостердің метал бөліктерін қолмен ұстауға болмайды, себебі жұмыс жасап жатқанда олар өте ыстық болады. Тек басқару тәсілдеріне ғана қолдарыңызды тигізіп, құралдың тек пластик бөліктерін ғана ұстауға болады.
- Тостерді ыстық бетке қоюға болмайды.
- Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады.
- Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- Тостер тек үйде қолдануға жасалған және оны тек үйдің ішінде ғана қолдануға болады. Оны коммерциялық немесе индустриялық мақсатпен қолдануға болмайды.

- Егер нан остер ішінде кептеліп қалса, құралды өшіріп, әбден суығанша қалдырыңыз, тек содан соң нанды шығаруға тырысуыңызға болады. Пышақты немесе басқа өткір құралды қолдануға болмайды, себебі олар ысыту элементтеріне зақым тигізуі мүмкін.

### **Электромагниттік өріс (ЭМӨ)**

Осы Philips құралы Электромагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.

### **Алғашқы рет қолданар алдында**

Барлық жабыстырылған стикерлерді алып тастап, дымқыл шүберекпен құралды сүртіп шығыңыз.

Құралды алғашқы рет қолданар алдында, оны жақсы желденетін бөлмеде, оған нан салмай, жоғарғы қыздыратын бағдарламамен бірнеше рет жұмыс жасатыңыз. Бұл құралда жиналып қалуы мүмкін кез келген шаңды жандырып жіберіп, нанды тостерлегенде пайда болуы мүмкін жағымсыз иістен қорғайды.

### **Құралды қолдану**

- 1** Құралды тегіс, жайлы бетке, перделерден және басқа жылдам жанып кетуі мүмкін материалдардан алшақтау жерге қойыңыз. Тоқ сымын қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 2** Тоқ сымының ұзындығын сәйкестендіру үшін, құралдың негізіндегі тіреуішіне оның артық бөлігін орап қойыңыз (Сурет 2).

### **Нанды тостерлеу**

Тостерді қадағалаусыз қолдануға болмайды.

- 1** Тостерге бір немесе екі нан тілімін салыңыз (Сурет 3).

**2** Өзіңізге керек күйдіретін деңгей бағдарламасын таңдаңыз. (Сурет 4)

- Сәл ғана қуырылған тостер алу үшін (1-2) төмен бағдарламаны таңдаңыз, ал қатты қуырылған тостер алу үшін, (5-7) жоғары бағдарламаны таңдаңыз.
- Мұздатылған нанды тостерлеу үшін мұзды ерітетін бағдарламаны ❄ (6 дан 7ге дейін, ол өзіңіздің қалауыңызға байланысты болады) таңдаңыз.

**3** Құралды іске қосу үшін тостерлейтін рычагті басыңыз. (Сурет 5)

Егер құрал тоққа қосылып тұрса, тостерлейтін рычаг төменде орналасады.

Сақтандыру: Тостер жасап жатқан уақытта тостердің метал бөлшектері қатты қызады. Оларды ұстап қалмау үшін байқап отыру керек.

*Есте сақтаңыз: Тостердің жанындағы тоқтату деген түймесін басу арқылы кез келген уақытта тостерді тоқтатып, нанды атып шығартуыңызға болады (Сурет 6).*

**4** Қуыру бағдарламасын тостерлеп жатқанда сәйкестендіру үшін, қуыру бақылаушы түймесін бұраңыз.

**5** Тост дайын болғанда, нан атып шығып, тостер автоматты түрде сөнеді.

**6** Тостерленген нанды алыңыз. Кішірек заттарды алу үшін, тостерлеу иінін жоғарырақ көтеріңіз.

- Егер нан тостер ішінде тұрып қалса, тоқ сымын қабырғадағы розеткадан суырып, құралды толығымен суытып алыңыз. Содан соң нанды абайлап тостерден шығарыңыз

Сақтандыру: Пышақты немесе басқа өткір құралды қолдануға болмайды, құралдың металдан жасалған ішкі бөлшектеріне тиіспеңіз.

## Тазалау

**1** Құралды тоқтан суырып, оны суытып алыңыз.

**2** Құралды дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Қауіпті: Құралды суға батыруға болмайды.

Сақтандыру: Қырғыш жөке, қырғыш тазалағыш құралдарды немесе жанар май немесе ацетон тәріздес агрессивті сұйықтықтарды құралды тазалау үшін қолдануға болмайды.

**3** Құралдан қоқымдарды алу үшін, қоқыс табақшасын сырғытып құралдан алыңыз да, оны босатыңыз (Сурет 7).

Сақтандыру: Құралдың астын үстіне қаратып ұстауға болмайды, және қоқымдарды түсіру үшін сілкуге болмайды.

## Қоршаған айнала

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 8).

## Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі [www.philips.com](http://www.philips.com) веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

## Ақаулықтарды табу

Егер тостеріңізде келел мәселелер пайда болса, және сіз оны төменде берілген ақпараттың көмегімен шеше алмасаңыз, еліңіздегі Philips Тұтынушыларды Күту Орталығымен байланысыңыз.

### Келелі мәселе Шешім

1. Құрал жұмыс жасамайды. Тоқ сымы қабырғадағы розеткаға қосылып тұр ма екендігін тексеріңіз.

Егер тостер әлі жұмыс жасамаса, оны тексеру үшін Philips әкімшілігі берген қызмет орталығына апарыңыз.

2. Құралда нан көп уақытқа қалып қалған болар.

Құралды тоқтан суырып, суытыңыз. Жәймен кептеліп қалған нан тілімтіктерін тостерден алыңыз. Кептеліп қалған нан тілімтіктерін тостерден алып жатқанда, қыздыратын элементтерге зақым келтірмеуге тырысыңыз. Бұл мақсатпен металл заттарды ешқашан қолданбаңыз.



Келелі мәселе	Шешім	
3. Тост өте қара/ақ.	Тостерлеуге таңдаған күйдіру деңгей бағдарламасын тексеріңіз. Егер тостыңыз өте қара болса, төменірек бағдарламаны, немесе тостыңыз өте ашық болса, жоғарырақ бағдарламаны таңдаңыз.	4. Тостерден түтін шығып жатыр.
Сіз тостерге салған нан түрі үшін тым жоғары қуыру бағдарламасын таңдаған боларсыз. Тоқтату түймесін басып, тостерлеу процессін тоқтатыңыз.	5. Тоқ сымы зақымдалған болар.	Егер осы құралдың тоқ сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілігі берген қызмет орталығында немесе сол тәріздес деңгейі бар маман ғана оларды алмастыруы тиіс.

**Įžanga**

Sveikiname Jus įsigijus mūsų gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“! Kad galėtumėte pasinaudoti visa „Philips“ siūloma parama, užregistruokite produktą adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Bendrasis aprašas (Pav. 1)**

- A** Trupinių padėklas
- B** Skrudinimo svirtis
- C** Stabdymo mygtukas
- D** Atšildymo funkcija ❄
- E** Skrudinimo regulatorius

**Svarbu**

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

**Pavojus**

- Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.
- Į skrudintuvą draudžiama dėti per didelius maisto produktus ir metalo folijos pakuotes, nes tai gali sukelti gaisrą ar elektros smūgį.

**Įspėjimas**

- Prieš jungdami prietaisą į maitinimo tinklą, patikrinkite, ar įtampa, nurodyta prietaiso apačioje, atitinka vietinę elektros įtampą.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
- Norėdami išvengti pavojingos situacijos, šio prietaiso niekada nejunkite prie išorinio laikmačio jungiklio.
- Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Prietaiso nenaudokite arti užuolaidų arba kitų degių medžiagų arba po spintelėmis, nes tai gali sukelti gaisrą.
- Ant skrudintuvo viršaus nedėkite apsauginio gaubto (tik specifiniuose modeliuose) arba kokio nors kito daikto, kai prietaisas yra įjungtas

arba kai jis yra vis dar karštas, nes taip galima prietaisą pažeisti arba sukelti gaisrą.

- Norėdami išvengti gaisro pavojaus, dažnai valykite trupinių padėklą. Įsitikinkite, kad padėklas tinkamai įstatytas.
- Pastebėję ugnį ar dūmus, nedelsdami išjunkite prietaisą.
- Saugokite maitinimo laidą nuo karštų paviršių.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas skirtas tik duonai skrudinti. Nedėkite į skrudintuvą jokių kitų produktų, nes tai kelia pavojų.

### **Atsargiai**

- Nepalikite maitinimo laido nukarusio nuo stalo ar pagrindo, ant kurio laikomas prietaisas, krašto.
- Nelieskite metalinių skrudintuvo dalių, nes skrudinimo metu jos labai įkaista. Lieskite tik valdiklius, o keldami prietaisą, imkite jį už plastikinio korpuso.
- Nestatykite skrudintuvo ant karšto paviršiaus.
- Prietaisą junkite tik į įžemintą sieninį el. lizdą.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Skrudintuvą skirtas naudoti tik buityje ir gali būti naudojamas tik patalpoje. Jis neskirtas naudoti komerciniais ar pramoniniais tikslais.
- Jei duonos riekė įstrigo skrudintuvo viduje, prieš bandydami ją išimti, skrudintuvą atjunkite nuo tinklo ir palikite atvėsti. Nenaudokite peilio ar kito aštraus įrankio, nes taip galite sugadinti kaitinimo elementus.

### **Elektromagnetiniai laukai (EMF)**

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

### **Prieš pirmąjį naudojimą**

Nuimkite lipdukus ir nušluostykite skrudintuvo paviršių drėgna šluoste. Prieš pradėdami naudoti skrudintuvą pirmą kartą, rekomenduojama gerai vėdinamoje patalpoje atlikti kelis skrudinimo ciklus, neįdėjus duonos ir

pasirinkus didžiausio skrudinimo nustatymą. Taip sudega ant kaitinimo elementų susikaupusios dulkės, todėl skrudinant duoną nesklinda nemalonus kvapas.

### Prietaiso naudojimas

- 1 Prietaisą statykite ant stabilaus plokščio paviršiaus, toliau nuo užuolaidų ir kitų lengvai užsidegančių medžiagų. Įjunkite kištuką į el. lizdą.
- 2 Laido ilgį reguliuokite jo dalį apvyniodami apie laikiklius, esančius ant prietaiso pagrindo (Pav. 2).

### Duonos skrudinimas

---

Nepalikite prietaiso veikti be priežiūros.

- 1 Įdėkite į skrudintuvą vieną ar dvi riekes duonos (Pav. 3).
- 2 Pasirinkite norimo paskrudimo nustatymą. (Pav. 4)
  - Pasirinkite mažesnio paskrudinimo nustatymus (1–2), norėdami šiek tiek paskrudinti duoną ir didesnio paskrudinimo nustatymus (5–7), norėdami labiau paskrudinti duoną.
  - Jei skrudinsite atšaldytą duoną, pasirinkite atšildymo funkciją ❄️ (nustatymai 6–7, atsižvelgiant į norimą paskrudimo laipsnį).
- 3 Įjunkite prietaisą, žemyn paspausdami skrudinimo svirtį. (Pav. 5)  
Paspausta skrudinimo svirtis užsifiksuos tik tada, kai aparatas įjungtas į elektros lizdą.

Atsargiai: Skrudinimo metu metalinės skrudintuvo dalys įkaista. Jų nelieskite.

*Pastaba: Bet kuriuo metu galite sustabdyti skrudinimo procesą ir išimti duoną, paspausdami ant skrudintuvo viršaus esantį stabdymo mygtuką (Pav. 6).*

- 4 Norėdami skrudinimo metu sureguliuoti paskrudinimo nustatymą, sukite skrudinimo reguliatorių.
- 5 Paskrudęs skrebutis iššoka, o skrudintuvas išsijungia.

**6** Išimkite paskrudintą duoną. Mažesniems gabalėliams išimti galite truputį aukščiau kilstelėti skrudinimo svirtį.

- Jei duona užstringa skrudintuvo viduje, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir leiskite skrudintuvui visiškai atvėsti. Tada atsargiai išimkite duoną iš skrudintuvo.

Atsargiai: Duonai iš skrudintuvo išimti nenaudokite peilio ar kito aštraus metalinio įrankio bei nelieskite metalinių skrudintuvo vidaus dalių.

## Valymas

**1** Prietaisą išjunkite iš elektros tinklo ir palikite atvėsti.

**2** Prietaisą valykite drėgna šluoste.

Pavojus: Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.

Atsargiai: niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.

**3** Norėdami iš prietaiso išvalyti trupinius, ištraukite iš jo trupinių padėklą ir išvalykite (Pav. 7).

Atsargiai: Norėdami išimti trupinius, nevartykite ir nekratykite skrudintuvo.

## Aplinka

- Nemeskite susidėvėjusio prietaiso su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 8).

## Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ svetainėje [www.philips.com](http://www.philips.com) arba susisiekite su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ atstovą.

**Trikčių nustatymas ir šalinimas**

Jei naudojantis skrudintuvu, kilo problemų kurių negalite pašalinti naudodamiesi toliau pateikta informacija, kreipkitės į savo šalyje esantį „Philips“ aptarnavimo centrą arba „Philips“ klientų aptarnavimo centrą.

Triktis	Sprendimas
1. Skrudintuvas neveikia.	Patikrinkite, ar kištukas tinkamai įkištas į sieninį elektros lizdą.
Jei skrudintuvas ir toliau neveikia, nuneškite jį patikrinti į įgaliotąjį „Philips“ techninės priežiūros centrą.	2. Duona užstrigo prietaise. Išjunkite aparatą ir leiskite jam atvėsti. Atsargiai išimkite riekutę ar riekutes iš skrudintuvo. Imdami duonos riekę ar riekės saugokitės, kad nepažeistumėte kaitinimo elementų. Išimti duonai nenaudokite metalinių įrankių.
3. Skrebutis per daug / per mažai apskrudęs.	Patikrinkite pasirinktus skrudinimo nustatymus. Jei duona per daug apskrunda, pasirinkite žemesnius skrudinimo nustatymus, o jei apskrunda per mažai – aukštesnius nustatymus.
	4. Iš skrudintuvo rūksta dūmai.

Triktis	Sprendimas	
Skrudinamai duonai pasirinkti per aukšti skrudinimo nustatymai. Paspauskite stabdymo mygtuką ir sustabdykite skrudinimą.	5. Pažeistas maitinimo laidas.	Jei pažeistas prietaiso maitinimo laidas, norint išvengti pavojaus, jį turi pakeisti „Philips“ įgaliotame „Philips“ techninės priežiūros centre ar panašios kvalifikacijos asmenys.

**Ievads**

Apšveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu produktu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Vispārējs apraksts (Zīm. 1)**

- A** Drupaču paplāte
- B** Grauzdēšanas svira
- C** Stop poga
- D** Atkausēšanas funkcija ❄
- E** Grauzdēšanas vadība

**Svarīgi!**

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

**Bīstami!**

- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Tosterā nedrīkst likt pārāk liela izmēra produktus un alumīnija folijas iesaiņojumus, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektrostrāvas triecienu.

**Brīdinājums!**

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās apakšdaļas norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, nekad nepievienojiet ierīci ārējam taimera slēdzim.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet ierīci pie aizkariem vai citiem uzliesmojošiem materiāliem, vai zem piekaramiem skapīšiem, jo tas var izraisīt ugunsgrēku.



- Neuzvietojiet putekļu pārvalku (tikai īpašiem modeļiem) vai jebkādu citu priekšmetu uz tostera virsmas, kad ierīce ir ieslēgta vai kad tā vēl ir karsta, jo tas var sabojāt ierīci vai ugunsgrēku.
- Lai novērstu ugunsgrēka iespējamību, iztīriet drupatas no drupatu paplātes. Pārlicinieties, ka drupatu paplāte ir pareizi ievietota.
- Nekavējoties atvienojiet tosteru no elektrotīkla, ja parādās liesmas vai dūmi.
- Neglabājiet elektrības vadu tuvu karstām virsmām.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Ierīce ir tikai paredzēta maizes grauздēšanai. Neievietojiet ierīcē citus produktus, jo tas var būt bīstami.

### **Uzmanību!**

- Neļaujiet elektrības vadam karāties pāri galda vai darba virsmas malai, uz kuras stāv ierīce.
- Nepieskarieties tostera metāla detaļām, jo grauздēšanas laikā tās ievērojami sakarst. Pieskarieties tikai vadības taustiņiem un celiet ierīci, satverot plastmasas korpusu.
- Nenovietojiet tosteru uz karstas virsmas.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Tosters ir paredzēts tikai izmantošanai mājas apstākļos un to var izmantot tikai telpās. Tas nav paredzēts komerciālai vai rūpnieciskai izmantošanai.
- Ja tosterā iesprūduši maizes šķēle, atvienojiet ierīci no elektrotīkla, un ļaujiet tai atdzist, pirms izņemat maizi. Nelietojiet nazi vai citu asu priekšmetu, jo tā var sabojāt sildīšanas elementus.

### **Elektromagnētiskie lauki (EMF)**

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

**Pirms pirmās lietošanas**

Noņemiet visas uzlīmes un noslaukiet tostera korpusu ar mitru drānu. Pirms lietojat ierīci pirmo reizi, iesakām ļaut ierīcei labi vēdināmā telpā veikt dažus grauzdēšanas ciklus augstākajā apbrūnināšanas režīmā bez maizes šķēlēm. Tā tiek sadedzināti putekļi, kas var būt uzkrājušies uz sildīšanas elementiem, un tiek novērsts nepatīkams aromāts maizes grauzdēšanas laikā.

**Ierīces lietošana**

- 1** Novietojiet ierīci uz stabilas un līdzenas virsmas, tālāk no aizkariem un citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem. Iespraudiet kontaktdakšu sienas kontaktozietē.
- 2** Elektrības vada garumu var pielāgot, aptinot daļu no tā ap balstiem pie ierīces pamatnes (Zīm. 2).

**Grauzdiņu pagatavošana**

Nekādā gadījumā neatstājiet tosteru bez uzraudzības tā darbības laikā.

- 1** Ielieciet tosterā vienu vai divas maizes šķēles (Zīm. 3).
- 2** Izvēlieties grauzdēšanas ilgumu. (Zīm. 4)
  - Lai nedaudz apbrūninātu maizi, izvēlieties zemas temperatūras (1-2) režīmu, bet, lai maizi apbrūninātu vairāk, noregulējiet augstas temperatūras (5-7) režīmu.
  - Izvēlaties atkausēšanas funkciju ❄ (iestatījumi 6 līdz 7, atkarībā no vēlamās apbrūnināšanas pakāpes), grauzdējot saldētu maizi.

- 3** Lai ieslēgtu ierīci, bīdīet tostera sviru leju. (Zīm. 5)  
Tostera svira paliek lejā tikai tad, ja ierīce ir pievienota elektrotīklam.

Ievērojiet: Tostera metāla daļas grauzdēšanas laikā kļūst karstas.

Nepieskarieties tām!

*Piezīme. Jūs varat pārtraukt grauzdēšanu un izņemt maizi jebkurā brīdī, nospiežot stop pogu uz tostera (Zīm. 6).*

- 4** Lai mainītu brūnināšanas uzstādījumu grauzdēšanas laikā, pagrieziet apbrūnināšanas regulatoru.
- 5** Kad grauzdiņš ir gatavs, tostera svira paceļas un tosters izslēdzas.
- 6** Izņemiet maizi no tosterā. Lai izņemtu mazākus gabaliņus, paceliet grauzdēšanas sviru vēl nedaudz augstāk.
  - Ja maizes šķēle iesprūst tosterā, izvelciet kontaktdakšu no elektrotīkla sienas kontaktligzdas, ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist. Tad uzmanīgi izņemiet maizi no tosterā.

levērībai: Neizmantojiet nazi vai citu asu metāla priekšmetu, lai izņemtu maizi no tosterā, un nepieskarieties metāla daļām tosterā iekšpusē.

## Tīrīšana

- 1** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, un ļaujiet tai atdzist.
- 2** Notīriet ierīci ar mitru drānu.

Briesmas: Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī.

levērībai: Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet nekādus katlu beržamos, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

- 3** Lai no ierīces izņemtu drupatas, izņemiet drupatu paplāti no ierīces, un iztukšojiet to (Zīm. 7).

levērībai: Neturiet ierīci apgrieztu otrādi un nekratiet to, lai iztīrītu drupatas.

## Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 8).

## Garantija un apkalpošana

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai palīdzība, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni [www.philips.com](http://www.philips.com) vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams vispasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Klientu apkalpošanas centra, griezieties pie vietējā Philips izplatītāja.

## Kļūmju novēršana

Ja tostera darbībā rodas kļūmes, kuras jūs nevarat novērst, izmantojot turpmāk sniegto informāciju, lūdzu, sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Risinājums
1. Tosters nedarbojas.	Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir pareizi iesprausta sienas kontaktligzdā.
Ja tosters joprojām nedarbojas, nogādājiet to pārbaudei autorizētā Philips apkopes centrā.	2. Maize iesprūst ierīcē.
	Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist. Uzmanīgi izņemiet maizes šķēli vai šķēles no tosterā. Raugieties, lai, izņemot maizes šķēli vai šķēles, netiktu bojāti sildīšanas elementi. Nekādā gadījumā nelietojiet šim nolūkam metāla priekšmetu.

Problēma	Risinājums	
3. Grauzdiņš ir pārāk tumšs/ pārāk gaišs.	Pārbaudiet noregulēto apbrūnināšanas režīmu. Ja grauzdiņš ir pārāk tumšs, nākamreiz izvēlieties zemākas temperatūras režīmu, ja pārāk gaišs - augstākas temperatūras režīmu.	4. Tosters izdala dūmus.
Izvēlēts ievietotajai maizei nepiemēroti augsts temperatūras režīms. Lai apturētu grauzdēšanas procesu, piespiediet izslēgšanas pogu.	5. Elektrības vads ir bojāts.	Ja ierīces elektrības vads ir bojāts, tas vienmēr jānomaina Philips, autorizētā Philips apkopes centrā vai nomaiņa jāuztic īdzīgi kvalificētiem speciālistiem, lai novērstu briesmas.

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opis ogólny (rys. 1)

- A** Tacka na okruszki
- B** Dźwignia
- C** Przycisk STOP
- D** Funkcja rozmrażania ❄
- E** Pokrętko regulacji czasu opiekania

## Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

### Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Nie wkładaj zbyt dużych kawałków jedzenia ani opakowań z folii metalowej do toastera, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem.

### Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

- W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji urządzenia nie należy podłączać do innych urządzeń zewnętrznych np. automatycznego wyłącznika.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu zasłon i innych materiałów łatwopalnych ani pod szafkami, gdyż może to spowodować wybuch pożaru.
- Nie umieszczaj przykrywki chroniącej przed kurzem (dot. tylko niektórych modeli) ani żadnych innych przedmiotów na górze toster, gdy urządzenie jest włączone lub kiedy jeszcze jest gorące. Może to doprowadzić do jego uszkodzenia lub pożaru.
- Regularnie wyrzucaj resztki pieczywa z tacki na okruszki, aby nie dopuścić do pożaru. Zawsze upewnij się, czy tacka jest dobrze włożona na swoje miejsce.
- Jeśli z toster, wydobywa się dym lub płomień, natychmiast wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do opiekania chleba. Nie wolno wkładać do niego innych produktów.

### **Uwaga**

- Nie pozostawiaj przewodu sieciowego wiszącego ze stołu lub blatu kuchennego, na którym umieszczono urządzenie.
- Nie dotykaj metalowych części toster, gdyż bardzo się nagrzewają podczas jego działania. Dotykać można tylko elementów regulacji oraz plastikowej obudowy.
- Nie umieszczaj toster, na gorącej powierzchni.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

- Toster jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i może być używany tylko wewnątrz pomieszczeń. Nie może być stosowany do celów komercyjnych lub przemysłowych.
- Jeśli kromka chleba zablokuje się wewnątrz tostera, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego, odczekaj aż toster całkowicie ostygnie i wyjmij pieczywo. Nie używaj w tym celu noża ani innych ostrych przedmiotów, gdyż mogą one spowodować uszkodzenie elementów grzejnych.

### **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

### **Przed pierwszym użyciem**

Należy usunąć wszystkie naklejki i przetrzeć obudowę tostera wilgotną szmatką.

Przed pierwszym użyciem urządzenie należy kilkakrotnie uruchomić bez pieczywa w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z pokręteł regulacji czasu piekania ustawionym na najwyższej wartości. Pozwoli to wypalić kurz osiadły na elementach grzejnych oraz zapobiec przykremu zapachowi podczas przygotowywania grzanek.

### **Zasady używania**

- 1** Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni, z dala od zasłon i innych materiałów łatwopalnych. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- 2** Aby dostosować długość przewodu sieciowego, nawiń go na uchwyty znajdujące się w podstawie urządzenia (rys. 2).

### **Opiekanie chleba**

---

Nigdy nie pozostawiaj włączonego tostera bez nadzoru.



**1** Włóż do tostera jedną lub dwie kromki chleba (rys. 3).

**2** Ustaw żądany czas opiekania. (rys. 4)

- Niskie ustawienia opiekania (1–2) pozwalają uzyskać lekkie przyrumienienie chleba, natomiast wysokie (5–7), mocniejsze przyrumienienie.
- Wybierz funkcję rozmrażania ❄ (ustawienia 6–7, w zależności od żądanego stopnia przyrumienienia), aby piec zamrożony chleb.

**3** Aby włączyć urządzenie, naciśnij dźwignię do samego dołu. (rys. 5)

Dźwignia pozostaje w tej pozycji tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej.

Uwaga: Nie dotykaj metalowych części tostera, gdyż bardzo się nagrzewają podczas jego działania.

*Uwaga: Grzankę można wyjąć w każdej chwili — wystarczy nacisnąć przycisk STOP znajdujący się na górze tostera (rys. 6).*

**4** Aby ustawić czas opiekania podczas pracy urządzenia, przekręć pokrętko regulacji czasu opiekania.

**5** Gotowa grzanka wyskakuje z urządzenia, a toster wyłącza się.

**6** Wyjmij opieczony chleb. Aby wyjąć mniejsze kawałki pieczywa, przesun dźwignię do góry.

- Jeśli chleb zablokuje się wewnątrz tostera, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego, odczekaj aż całkowicie ostygnie i ostrożnie wyjmij chleb.

Uwaga: Nie używaj w tym celu noża ani innych metalowych przedmiotów, nie dotykaj też wewnętrznych metalowych części tostera.

## Czyszczenie

**1** Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.

**2** Wyczyść urządzenie zwilżoną szmatką.

Niebezpieczeństwo: Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Uwaga: Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszcików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

**3** Aby wyczyścić urządzenie z okruszków, wysuń tackę na okruszki z urządzenia, a następnie opróżnij ją (rys. 7).

Uwaga: Nie odwracaj urządzenia do góry dnem i nie potrząśnij nim w celu wysypania okruszków.

### Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 8).

### Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

### Rozwiązywanie problemów

Jeśli poniższe informacje okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu z tosterem, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju.

Problem	Rozwiązanie	
1. Toster nie działa.	Sprawdź, czy wtyczka została poprawnie włożona do gniazdka elektrycznego.	
Jeżeli toster nadal nie działa, zabierz go do sprawdzenia do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.	2. Pieczywo utknęło w urządzeniu.	Wyłącz urządzenie z prądu i poczekaj, aż ostygnie. Ostrożnie usuń kawałki pieczywa z toster. Uważaj, aby nie uszkodzić elementów grzejnych podczas usuwania pieczywa. Nigdy nie używaj do tego żadnych metalowych przyrządów.
3. Grzanka jest zbyt ciemna/jasna.	Sprawdź wybrane ustawienie czasu opiekania. Następnym razem wybierz niższe ustawienie, jeśli grzanka jest zbyt ciemna, lub wyższe, jeśli grzanka jest zbyt jasna.	
		4. Z toster. wydobywa się dym.

Problem	Rozwiązanie	
Wybrane ustawienie jest zbyt wysokie dla danego rodzaju pieczywa. Naciśnij przycisk Stop, aby zatrzymać opiekanie.	5. Przewód sieciowy jest uszkodzony.	Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego urządzenia należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descriere generală (fig. 1)

- A** Tavă pentru firimituri
- B** Mâner pentru prăjire
- C** Buton Stop
- D** Funcție de dezghețare ❄
- E** Control rumenire

## Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Nu introduceți niciodată aparatul în apă.
- Nu introduceți în prăjitor alimente prea mari sau împachetate în folie de aluminiu, deoarece riscați să provocați un incendiu sau să vă electrocutați.

### Avertisment

- Verificați dacă tensiunea indicată sub aparat corespunde tensiunii locale, înainte de a conecta aparatul.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu conectați niciodată acest aparat la un ceas electronic, pentru a evita situațiile periculoase.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu folosiți aparatul sub sau lângă perdele sau alte materiale inflamabile, sau în nișe, deoarece aceasta poate conduce la incendii.

- Nu plasați capacul de protecție contra prafului (numai pentru tipurile specifice) sau alte obiecte peste prăjitorul de pâine când aparatul este pornit sau este încă fierbinte, deoarece aceasta poate conduce la deteriorare sau incendiu.
- Pentru a evita riscul unui incendiu, goliți frecvent tava de firimituri. Aveți grijă să o montați la loc în mod corect.
- Scoateți imediat prăjitorul din priză dacă începe să scoată fum.
- Nu apropiați cablul electric de suprafețe fierbinți.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest prăjitor este destinat numai pentru prăjirea pâinii. Nu introduceți alte ingrediente în aparat, deoarece riscați să provocați accidente.

### **Atenție**

- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul.
- Nu atingeți părțile metalice ale prăjitorului de pâine în timpul funcționării, deoarece acestea se încălzesc foarte tare. Nu atingeți decât butoanele și ridicați aparatul ținându-l de corpul de plastic.
- Nu puneți aparatul pe o suprafață încinsă.
- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Prăjitorul de pâine este proiectat exclusiv pentru utilizare electrocasnică și poate fi utilizat numai în spații închise. Nu este proiectat pentru utilizare comercială sau industrială.
- Dacă o felie de pâine rămâne prinsă în prăjitor, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a scoate felia. Nu folosiți un cuțit sau alte instrumente ascuțite pentru a nu deteriora rezistențele.

### **Câmpuri electromagnetice (EMF)**

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur, conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

## Înainte de prima utilizare

Dezlipiți autocolantele și ștergeți prăjitorul cu o cârpă umedă. Înainte de prima utilizare a aparatului, este recomandat să puneți aparatul în funcțiune de câteva ori, într-o cameră bine aerisită, fără a introduce felii de pâine, lăsându-l să termine ciclul de prăjire la nivelul maxim. Astfel, se va arde praful care s-a acumulat pe rezistențe, evitându-se mirosurile neplăcute în timpul prăjirii pâinii.

## Utilizarea aparatului

- 1** Puneți aparatul pe o suprafață plană și stabilă, la distanță de perdele și alte materiale inflamabile. Introduceți ștecherul în priză.
- 2** Puteți ajusta lungimea cablului de alimentare, înfășurându-l parțial în jurul suportului special de la baza aparatului (fig. 2).

## Prăjirea pâinii

În timpul funcționării, aparatul trebuie întotdeauna supravegheat.

- 1** Puneți una sau două felii de pâine în prăjitor (fig. 3).
- 2** Selectați nivelul de prăjire dorit. (fig. 4)
  - Selectați o setare inferioară (1-2) pentru felii de pâine ușor prăjite și o setare superioară (5-7) pentru felii de pâine bine rumenite.
  - Selectați funcția de dezghețare ❄️ (setările 6 și 7, în funcție de nivelul de prăjire dorit) pentru a rumeni pâine congelată.

- 3** Apăsăți clapeta pentru a porni aparatul. (fig. 5)

Clapeta va rămâne în poziție coborâtă doar dacă aparatul este conectat la priză.

Atenție: Părțile metalice ale prăjitorului se încing în timpul prăjirii. Nu le atingeți.

*Notă: Puteți opri procesul de prăjire și scoate pâinea din aparat în orice moment, apăsând butonul de oprire de pe prăjitor (fig. 6).*

- 4** Pentru a regla setarea pentru rumenire în timpul prăjirii, răsuciți butonul de control pentru rumenire.

**5** Când pâinea este gata, va sări din aparat, iar acesta se va opri.

**6** Scoateți pâinea prăjită. Pentru a scoate bucățile mai mici, deplasați mânerul de prăjire în sus, puțin mai mult.

- Dacă pâinea se blochează în prăjitor, scoateți ștecherul din priză, lăsați aparatul să se răcească complet și scoateți cu grijă pâinea din prăjitor.

Atenție: Nu folosiți un cuțit sau alt instrument metalic ascuțit pentru a scoate pâinea din prăjitor și nu atingeți componentele metalice din interiorul prăjitorului.

### Curățarea

**1** Scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească.

**2** Curățați aparatul cu o cârpă uscată.

Pericol: Nu introduceți niciodată aparatul în apă.

Atenție: Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

**3** Pentru a îndepărta firimiturile din aparat, trageți tava pentru firimituri din aparat și goliți-o (fig. 7).

Atenție: Nu țineți aparatul invers pentru a scutura firimiturile.

### Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 8).

### Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa [www.philips.com](http://www.philips.com) sau contactați centrul Philips de



asistență pentru clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

## Depanare

Dacă apar probleme cu prăjitorul de pâine, pe care nu le puteți rezolva cu ajutorul informațiilor de mai jos, vă rugăm să contactați centrul local Philips de asistență pentru clienți din țara dumneavoastră.

Problemă	Soluție
1. Prăjitorul nu funcționează.	Verificați dacă ați introdus ștecherul corect în priză.
Dacă prăjitorul tot nu funcționează, acesta trebuie dus la un centru service autorizat Philips.	2. Pâinea rămâne blocată în aparat. Deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească. Scoateți cu grijă feliile de pâine din prăjitor. Aveți grijă să nu deteriorați rezistențele când scoateți feliile de pâine. Nu folosiți niciodată obiecte metalice în acest scop.
3. Pâinea e prea prăjită/neprăjită.	Verificați reglajul de prăjire selectat. Alegeți un reglaj inferior dacă pâinea este prea prăjită și unul superior dacă pâinea nu este suficient de prăjită.
	4. Iese fum din prăjitor.

Problemă	Soluție	
Ați selectat un reglaj de prăjire prea mare pentru tipul de pâine introdus. Apăsați butonul stop pentru a opri procesul de prăjire.	5. Cablul de alimentare este deteriorat.	În cazul în care cablul aparatului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către Philips, de către un centru autorizat de Philips sau de către persoane calificate similar pentru a evita orice accident.

## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Общее описание (Рис. 1)

- A** Поддон для крошек
- B** Рычаг для извлечения тостов
- C** Кнопка СТОП
- D** Режим разморозки ❄
- E** Регулятор степени обжаривания

## Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно

- Запрещается погружать прибор в воду.
- Запрещается помещать в тостер продукты, не подходящие по размеру, и продукты в металлической фольге, так как это может стать причиной возгорания или поражения электротоком.

### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

- Для безопасной эксплуатации прибора запрещается подключать прибор к реле времени.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не размещайте работающий прибор под или рядом с занавесками или иными легковоспламеняющимися материалами, а также под навесными шкафами, поскольку это может привести к пожару.
- Не накрывайте тостер крышкой (за исключением специальной) или чем-либо еще, когда устройство включено или еще не остыло, поскольку это может привести к его повреждению или возгоранию.
- Чтобы исключить риск возгорания, чаще удаляйте хлебные крошки из поддона. Следите за правильной установкой поддона.
- При появлении пламени или дыма немедленно отключите прибор от розетки электросети.
- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор предназначен только для поджаривания хлеба. Не помещайте никакие другие продукты в тостер. Это может привести к опасным последствиям.

### **Внимание**

- Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора.
- Не прикасайтесь к сильно нагретым металлическим частям включенного тостера. Допустимо прикасаться только к кнопкам и ручкам управления. Поднимайте прибор, взявшись за пластмассовый корпус.
- Запрещается ставить тостер на горячую поверхность.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.

- Тостер предназначен только для домашнего использования в закрытых помещениях. Он не предназначен для коммерческого или промышленного использования.
- Если ломтик хлеба застрянет внутри тостера, отключите прибор от электросети и дайте ему остыть, затем извлеките хлеб из тостера. Для извлечения хлеба из тостера нельзя использовать ножи или другие острые предметы, поскольку ими можно повредить нагревательные элементы.

### **Электромагнитные поля (ЭМП)**

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкции, приведенным в руководстве пользователя, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

### **Перед первым использованием**

Снимите с тостера все наклейки и очистите его влажной тканью. Перед первым использованием прибора рекомендуется в хорошо проветриваемом помещении выполнить несколько циклов работы прибора, не помещая в него ломтики хлеба и установив на максимальную степень обжаривания. Это позволит выжечь пыль, которая могла скопиться при хранении прибора, и исключит появление неприятного запаха при поджаривании хлеба.

### **Использование прибора**

- 1** Установите тостер на устойчивую ровную поверхность на достаточном расстоянии от занавесок и иных воспламеняющихся материалов. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 2** Наматывая шнур на основание прибора, можно регулировать его длину (Рис. 2).

### **Поджаривание хлеба**

---

Не оставляйте включённый прибор без присмотра.

**1** Поместите в тостер один или два ломтика хлеба (Рис. 3).

**2** Установите регулятор степени обжаривания в нужное положение. (Рис. 4)

- Выберите низкую степень поджаривания (1-2) для легкого подрумянивания и высокую (5-7) - для сильного поджаривания.
- Для поджаривания замороженного хлеба выберите функцию разморозки ❄ (установки 6 - 7, в зависимости от необходимой степени обжаривания).

**3** Для того чтобы включить прибор опустите ручку тостера вниз. (Рис. 5)

Ручка фиксируется в нижнем положении, если прибор подключен к электросети.

**Внимание** Во время работы тостера металлические части сильно нагреваются. Не прикасайтесь к ним.

*Примечание. Остановить приготовление тостов и извлечь хлеб можно в любой момент. Для этого нажмите кнопку СТОП. (Рис. 6)*

**4** Для регулировки степени поджаривания во время приготовления тоста воспользуйтесь регулятором степени обжаривания.

**5** При завершении поджаривания тосты освобождаются, а тостер выключается.

**6** Извлеките поджаренный хлеб. Для того чтобы извлечь из тостера небольшие кусочки, можно еще немного приподнять рычаг извлечения тостов.

- Если хлеб застрянет внутри тостера, отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть, затем аккуратно извлеките хлеб из тостера.

**Внимание** При извлечении хлеба из тостера нельзя использовать ножи или другие острые предметы, а так же прикасаться металлическим частям внутри тостера.

## Очистка

**1** Отсоедините прибор от электросети и дайте ему остыть.

**2** Протрите прибор влажной тканью.

Опасно Запрещается погружать прибор в воду.

Внимание Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

**3** Чтобы удалить хлебные крошки, выдвиньте поддон для крошек из тостера и вытряхните крошки (Рис. 7).

Внимание Для извлечения хлебных крошек нельзя переворачивать и трясти прибор.

## Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 8).

## Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

## Поиск и устранение неисправностей

Если у вас возникли проблемы с прибором, и их не удастся решить самостоятельно, используя информацию, приведенную ниже, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips вашей страны.

Проблема	Способы решения
1. Прибор не работает.	Проверьте, хорошо ли вставлена сетевая вилка в розетку электросети.
Если тостер по-прежнему не работает, его следует сдать на проверку в авторизованный сервисный центр Philips.	2. В тостере застрял ломтик хлеба. Отключите тостер от электросети и дайте ему остыть. Осторожно извлеките ломтик хлеба из тостера. Будьте осторожны, чтобы не повредить при извлечении хлеба нагревательные элементы. Запрещается использовать для извлечения застрявшего хлеба металлические предметы.



Проблема	Способы решения	
<p>3. Степень поджаривания хлеба слишком сильная/слишком слабая.</p>	<p>Проверьте установленную степень обжаривания. Установите меньшую степень, если степень обжаривания хлеба слишком высокая, или большую степень, если степень обжаривания хлеба слишком низкая.</p>	<p>4. Из тостера выходит дым.</p>
<p>Была установлена слишком сильная степень нагрева для данного сорта хлеба. Нажмите кнопку выключения, чтобы прервать процесс обжаривания.</p>	<p>5. Поврежден сетевой шнур.</p>	<p>В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замена должна производиться только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.</p>

## Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Podnos na odrobinky
- B** Páka hriankovača
- C** Tlačidlo Stop
- D** Funkcia rozmrazovania ❄
- E** Ovládanie intenzity zhnednutia

## Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

### Nebezpečenstvo

- Zariadenie nikdy neponárajte do vody.
- Do zariadenia nesmiete vkladať väčšie kusy chleba ani alobal, pretože by ste mohli spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

### Varovanie

- Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na spodnej časti zariadenia súhlasí s napätím v sieti vo vašej domácnosti.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Aby ste predišli nebezpečným situáciám, nikdy nepripájajte toto zariadenie na externý časový spínač.
- Nikdy nenechávajte zapnuté zariadenie bez dozoru.
- Zariadenie nepoužívajte pod záclonami alebo v ich blízkosti, v blízkosti iných horľavých materiálov ani pod zavesenými skrinkami, pretože by ste mohli spôsobiť požiar.

- Kým je hriankovač zapnutý alebo horúci, neprikrývajte ho krytom proti vniknutiu prachu (len určité modely) ani inými horľavými materiálmi, pretože by ste mohli spôsobiť poškodenie hriankovača alebo požiar.
- Aby ste predišli riziku požiaru, pravidelne vyprázdňujte podnos na odrobinky. Postarajte sa, aby ste podnos riadne zasunuli na miesto.
- Ak zbadáte oheň alebo dym, hriankovač okamžite odpojte zo siete.
- Sieťový kábel uchovávajte mimo horúcich povrchov.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Toto zariadenie je určené len na hriankovanie chleba. Nevkladajte do neho iné suroviny, pretože by mohla nastať nebezpečná situácia.

### **Výstraha**

- Nedovoľte, aby sieťový kábel prevísal cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené.
- Nedotýkajte sa kovových častí hriankovača, lebo sa počas jeho činnosti zohrejú na vysokú teplotu. Dotknúť sa môžete len jeho ovládacích prvkov a zdvíhajte ho tak, že uchopíte jeho plastové telo.
- Hriankovač nesmiete položiť na horúci povrch.
- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Hriankovač je určený len na použitie v domácnosti a môže sa používať len v interiéri. Nie je určený na komerčné alebo priemyselné využívanie.
- Ak sa v hriankovači vzpriechi chlieb, zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť. Až potom sa pokúste odstrániť vzpriechený chlieb. Nepoužívajte na to nôž ani iné ostré predmety, pretože by ste mohli poškodiť ohrevné telesá hriankovača.

### **Elektromagnetické polia (EMF)**

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

## Pred prvým použitím

Odstráňte všetky nálepky a oprite telo hriankovača navlhčenou tkaninou. Pred prvým použitím Vám odporúčame, aby ste v dobre vetranej miestnosti nechali hriankovač niekoľkokrát zohriať pri najvyššom nastavení intenzity zhnednutia, a to bez vloženia krajcov chleba. Vypáli sa tak prach usadený na ohrevných telesách, ktorý by spôsobil nepríjemný zápach pri hriankovaní chleba.

## Použitie zariadenia

- 1** Zariadenie postavte na stabilný rovný povrch preč od záclon a iných horľavých materiálov. Pripojte ho do siete.
- 2** Dĺžku napájacieho kábla môžete nastaviť tak, že jeho prebytočnú časť naviniete na konzoly v spodnej časti zariadenia (Obr. 2).

## Hriankovanie chleba

Zariadenie nenechávajte nikdy bez dozoru.

- 1** Do hriankovača vložte jeden alebo dva krajce chleba (Obr. 3).
- 2** Zvoľte intenzitu zhnednutia. (Obr. 4)
  - Ak chcete pripraviť svetlejšiu hrianku, zvoľte nízke nastavenie (1-2), ak tmavšie opečenú hrianku, použítie vyššie nastavenie (5-7) intenzity zhnednutia.
  - Pri hriankovaní zamrznutého chleba zvoľte funkciu rozmrazovania ❄ (nastavenie 6 až 7 v závislosti od požadovaného stupňa zhnednutia).

- 3** Hriankovač zapnite zatlačením páky hriankovača nadol. (Obr. 5) Páka hriankovača zostane v spodnej polohe len vtedy, ak ste zariadenie pripojili do siete.

Výstraha: Počas hriankovania sa kovové časti hriankovača zohrejú. Nedotýkajte sa ich.

*Poznámka: Proces hriankovania môžete kedykoľvek zastaviť a vysunúť chlieb stlačením tlačidla Stop na hriankovači (Obr. 6).*

- 4** Ak chcete intenzitu zhnednutia zmeniť počas hriankovania, otočte ovládaním intenzity zhnednutia.
- 5** Keď je hrianka hotová, vyskočí z hriankovača a zariadenie sa vypne.
- 6** Vyberte hriankovaný chlieb. Na vybratie menších kúskov nadvihnite páku hriankovača ešte o kúsok viac nahor.
  - Ak sa v hriankovači chlieb vzpriechi, zariadenie odpojte od siete a nechajte ho úplne vychladnúť. Potom opatrne vyberte vzpriechený chlieb.

Výstraha: Na vybratie chleba z hriankovača nepoužívajte nôž a ani iné ostré predmety. Nedotýkajte sa vnútorných kovových častí hriankovača.

## Čistenie

- 1** Zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť.
- 2** Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.

Nebezpečenstvo: Zariadenie nikdy neponárajte do vody.

Výstraha: Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

- 3** Odrobinky zo zariadenia odstráňte tak, že vytiahnete podnos na odrobinky a vyprázdňte ho (Obr. 7).

Výstraha: Zariadenie neotáčajte hore nohami ani z neho odrobinky nevytriasajte.

## Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 8).

## Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú lokalitu spoločnosti Philips, [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

## Riešenie problémov

Ak sa vyskytnú problémy s hriankovačom a neviete ich vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine.

Problém	Riešenie
1. Prístroj nefunguje.	Skontrolujte, či je zástrčka riadne pripojená do sieťovej zásuvky.
Ak hriankovač stále nefunguje, zaneste ho na kontrolu do servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips.	2. V zariadení sa zasekol chlieb.
	Hriankovač odpojte zo siete a nechajte vychladnúť. Pozorne vyberte krajec, alebo krajce z hriankovača. Pri vyberaní krajca alebo krajcov chleba dajte pozor, aby ste nepoškodili ohrevné telesá. Nikdy na tento účel nepoužívajte kovové predmety.

Problém	Riešenie	
3. Hrianka je priveľmi tmavá/ svetlá.	Skontrolujte nastavenie intenzity zhnednutia. Ak chcete, aby nasledujúca hrianka bola svetlejšia, nastavte nižšiu intenzitu. Ak je hrianka priveľmi svetlá, nastavte vyššiu intenzitu.	4. Z hriankovača vychádza dym.
Zvolili ste príliš vysoké nastavenie intenzity zhnednutia pre daný druh chleba. Stlačte tlačidlo STOP a prerušte hriankovanie.	5. Sieťový kábel je poškodený.	Ak je poškodený kábel, smie ho vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips alebo iná podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečnej situácii.

## Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Splošni opis (Sl. 1)

- A** Pladenj za drobtine
- B** Ročica za peko
- C** Gumb STOP
- D** Funkcija odmrzovanja ❄
- E** Regulator zapečenosti

## Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

### Nevarnost

- Aparata ne potaplajte v vodo.
- V aparat ne vstavljajte prevelikih količin hrane in v alu folijo zavitih paketov, saj to lahko povzroči požar ali električni udar.

### Opozorilo

- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Aparata ne priklaplajte na zunanje časovno stikalo, da ne povzročite nevarnosti.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Aparata ne uporabljajte pod zavesami ali zraven njih ali poleg drugih gorljivih materialov in pod stenskim pohištvo, saj lahko to povzroči požar.



- Opekača ne pokrivajte s protiprašnim pokrovom (imajo ga le določeni modeli) ali nanj polagajte drugih predmetov, ko je aparat vklopljen ali vroč, ker ga lahko poškodujete ali povzročite požar.
- Da preprečite nevarnost požara, morate drobtine sproti odstranjevati s pladnja za drobtine. Poskrbite, da bo pladenj za drobtine ustrezno nameščen.
- Če opazite ogenj ali dim, opekač nemudoma izključite iz električnega omrežja.
- Omrežnega kabla ne hranite v bližini vročih površin.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Ta opekač je namenjen izključno pripravi popečenega kruha. V aparat ne vstavljajte drugih sestavin, da ne povzročite nevarnosti.

### **Pozor**

- Omrežni kabel naj ne visi prek roba mize ali pulta, na katerega je postavljen aparat.
- Ne dotikajte se kovinskih delov opekača, saj se med uporabo aparata zelo segrejejo. Dotikajte se le tipk za upravljanje in aparat dvigajte za njegovo plastično ohišje.
- Opekača ne postavljajte na vročo podlago.
- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Po uporabi aparat vedno izklopите iz omrežne vtičnice.
- Opekač je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu in ga je dovoljeno uporabljati le v zaprtih prostorih. Ni pa namenjen storitveni ali industrijski uporabi.
- Če se v opekaču zatakne rezina kruha, opekač izključite iz električnega omrežja in pred odstranitvijo kruha počakajte, da se popolnoma ohladi. Ne uporabljajte nožev ali ostrih predmetov, saj lahko z njimi poškodujete grelne elemente.

### **Elektromagnetna polja (EMF)**

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

## Pred prvo uporabo

Z ohišja opekača odlepите vse nalepke in ga očistite z vlažno krpo. Pred prvo uporabo aparata vam svetujemo, da z njim opravite nekaj ciklov peke brez rezin kruha na najvišji nastavitvi zapečenosti v primerno zračenem prostoru. To bo z grelnih elementov odstranilo ves prah in preprečilo neprijetne vonjave med peko kruha.

## Uporaba aparata

- 1** Aparat postavite na stabilno in ravno podlago, stran od zaves in drugih gorljivih snovi. Vstavite vtičač v omrežno vtičnico.
- 2** Dolžino kabla lahko prilagodite tako, da odvečno dolžino ovijete okrog nosilcev na podstavku aparata (Sl. 2).

## Priprava opečenega kruha

Opekač naj nikoli ne deluje brez nadzora.

- 1** V opekač vstavite eno ali dve rezini kruha (Sl. 3).
- 2** Izberite želeno nastavitev zapečenosti. (Sl. 4)
  - Za rahlo popečen kruh izberite nizko stopnjo (1-2), za močno popečen kruh pa visoko stopnjo (5-7).
  - Za praženje zamrznjenega kruha izberite funkcijo odmrzovanja ❄️ (nastavitvi 6 in 7, odvisno od zelene stopnje zapečenosti).
- 3** Aparat vklopite tako, da ročico za peko potisnete navzdol. (Sl. 5) Vzvod ostane spodaj le, če je aparat priklopljen na električno omrežje.

Pozor: Kovinski deli opekača se bodo med delovanjem zelo segreti. Ne dotikajte se jih.

*Opomba: Peko lahko kadarkoli prekinete in kruh vzamete iz opekača tako, da pritisnete gumb STOP na vrhu opekača (Sl. 6).*

- 4** Če želite prilagoditi nastavitev zapečenosti med peko, obrnite regulator zapečenosti.
- 5** Ko je popečeni kruhek pripravljen, izskoči, opekač pa se izklopi.

- 6** Odstranite popečeni kruh. Da bi odstranili manjše kose, ročico za peko še malo potisnite navzgor.
- Če se kruh zatakne v opekaču, izključite kabel iz omrežne vtičnice, počakajte, da se aparat popolnoma ohladi, in kruh previdno vzemite iz opekača.

Pozor: Kruha iz opekača ne poskušajte odstraniti z nožem ali drugim ostrim kovinskim predmetom in se ne dotikajte notranjih kovinskih delov opekača.

## Čiščenje

- 1** Aparat izključite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.
- 2** Aparat očistite z vlažno krpo.

Nevarnost: Aparata ne potaplajte v vodo.

Pozor: Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton.

- 3** Če želite iz aparata odstraniti drobtine, iz aparata izvlecite pladenj za drobtine in ga izpraznite (Sl. 7).

Pozor: Aparata ne obračajte na glavo in ga ne stresajte, da bi odstranili drobtine.

## Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 8).

## Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu [www.philips.com](http://www.philips.com) ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

## Odpravljanje težav

Če imate z opekačem težave, ki jih ne morete rešiti s pomočjo spodnjih informacij, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Rešitev
1. Opekač ne deluje.	Preverite, ali je vtikač pravilno vključen v omrežno vtičnico.
Če opekač še vedno ne deluje, ga odnesite na Philipsov pooblaščen servis.	<p>2. Kruh se zatika v aparatu.</p> <p>Aparat izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi. Iz opekača pazljivo odstranite rezine. Med odstranjevanjem rezin kruha pazite, da ne poškodujete grelnih elementov. V ta namen ne uporabljajte kovinskih predmetov.</p>
3. Obloženi kruhek je preveč/premalo popečen.	<p>Preverite izbrano nastavitev zapečenosti. Če je obloženi kruhek preveč zapečen, naslednjič izberite nižjo nastavitev, in višjo, če je obloženi kruhek zapečen premalo.</p> <p>4. Iz opekača se kadi.</p>

Težava	Rešitev	
Za vstavljeni kruh ste izbrali previsoko nastavitev. Za prekinitev peke pritisnite gumb stop.	5. Omrežni kabel je poškodovan.	Da bi se izognili nevarnosti, sme poškodovan omrežni kabel zamenjati le podjetje Philips, pooblaščen Philipsov servis ali za to usposobljena oseba.

## Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opšti opis (Sl. 1)

- A** Fioka za mrvice
- B** Ručka za uključivanje
- C** Dugme za prekid
- D** Funkcija odmrzavanja ❄
- E** Kontrola zapečenosti

## Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Aparat nikada ne uranjajte u vodu.
- Namirnice velikih dimenzija i pakovanja sa metalnom folijom ne smeju da se stavljaju u toster jer to može da izazove požar ili strujni udar.

### Upozorenje

- Pre priključivanja aparata proverite da li napon naznačen na donjoj strani aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Da se ne biste izlagali opasnosti, aparat nikad ne smete priključiti na prekidač kontrolisan tajmerom.
- Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini zavesa ili drugih zapaljivih materijala, odnosno ispod polica na zidu jer to može dovesti do požara.

- Nemojte stavljati zaštitni poklopac (samo određene tipove) ili neki drugi predmet na toster kada je aparat uključen ili dok je još uvek zagrejan jer to može dovesti do oštećenja ili požara.
- Da biste izbegli opasnost od požara, redovno vadite mrvice iz fiokke za mrvice. Vodite računa da fioka za mrvice bude pravilno postavljena.
- Odmah isključite toster iz struje ako primetite vatru ili dim.
- Držite kabl dalje od vrelih površina.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za pečenje hleba. Nemojte da stavljate druge sastojke u aparat jer to može da bude opasno.

### **Oprez**

- Nemojte ostavljati kabl za napajanje da visi preko ivice stola ili radne površine na koju je smešten aparat.
- Izbegavajte dodir sa metalnim površinama tostera jer one postaju veoma vruće za vreme pečenja. Dodirujte samo regulatore, a aparat podižite držeći ga za plastično kućište.
- Nemojte da stavljate toster na vrelu površinu.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Toster je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu i sme se koristiti samo u zatvorenim prostorijama. Nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.
- Ako se parče hleba zaglavi u tosteru, isključite aparat iz utičnice i ostavite ga da se ohladi pre nego što pokušate da izvučete zaglavljani hleb. Nemojte da koristite noževe ili oštre predmete u te svrhe, jer to može da ošteti grejne elemente.

### **Elektromagnetna polja (EMF)**

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

## Pre prve upotrebe

Skinite sve nalepnice i obrišite kućište tostera vlažnom krpom. Pre prve upotrebe aparata preporučljivo je da se aparat ostavi da izvrši nekoliko ciklusa pečenja bez hleba na najvećem stepenu zapečenosti u prostoriji sa dobrom ventilacijom. To će sagoreti svu prašinu koja se možda nakupila na grejačima i sprečiti javljanje neprijatnih mirisa u toku pečenja hleba.

## Upotreba aparata

- 1** Stavite aparat na stabilnu i ravnu površinu, dalje od zavesa i drugih zapaljivih materijala. Gurnite utikač u utičnicu.
- 2** Dužinu kabla možete podesiti tako da deo kabla omotate oko držača na donjem delu aparata (Sl. 2).

## Pečenje hleba

Nikada ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.

- 1** U toster stavite jedno ili dva parčeta hleba (Sl. 3).
- 2** Izaberite željeni stepen zapečenosti. (Sl. 4)
  - Nižu postavku (1-2) izaberite za slabije zapečen hleb, a višu (5-7) za jače zapečen hleb.
  - Funkciju odmrzavanja ❄️ (postavke od 6 do 7, zavisno od željenog stepena zapečenosti) izaberite za pečenje zamrznutog hleba.

- 3** Da biste uključili aparat, pritisnite ručicu za uključivanje prema dole. (Sl. 5)

Ručica će ostati u donjem položaju samo ako je aparat uključen u utičnicu.

Oprez: Metalni delovi tostera se zagrevaju tokom rada. Nemojte ih dodirivati.

*Napomena: Proces pečenja tosta možete da prekinete i izbacite hleb u bilo kom trenutku pritiskom na dugme za prekid pečenja na tosteru (Sl. 6).*

- 4** Stepem zapečenosti možete podesiti tokom rada tostera tako što ćete okrenuti regulator zapečenosti.



- 5** Kada je tost gotov, on se izbacuje, a toster se isključuje.
- 6** Izvadite zapečeni hleb. Da biste izvadili manje komade, ručicu za uključivanje povucite malo više prema gore.
- Ako se hleb zaglavi u tosteru, isključite kabl iz utičnice, ostavite toster da se potpuno ohladi, a zatim pažljivo izvadite hleb iz tostera.

Oprez: U tu svrhu nemojte da koristite noževe ni druge oštre metalne predmete i ne dodirujte unutrašnje metalne delove tostera.

## Čišćenje

- 1** Isključite uređaj iz električne mreže i ostavite ga da se ohladi.
- 2** Aparat očistite vlažnom tkaninom.

Opasnost: Aparat nikada ne uranjajte u vodu.

Oprez: Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

- 3** Mrvice možete ukloniti iz aparata tako što ćete izvući fioku za mrvice iz aparata i isprazniti je (Sl. 7).

Oprez: Aparat nemojte da okrećete naopako ni da tresete da biste izvadili mrvice.

## Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 8).

## Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite web-stranicu kompanije Philips na adresi [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u

vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips proizvoda.

## Rešavanje problema

Ako tokom upotrebe tostera iskrсну problemi koje niste u stanju da rešite pomoću liste mogućih problema u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

Problem	Rešenje
1. Toster ne radi.	Proverite da li je utikač ispravno uključen u zidnu utičnicu.
Ako toster i dalje ne radi, odnesite ga u ovlašćeni servis kompanije Philips.	2. Hleb se zaglavljuje u aparatu.
	Isključite aparat i ostavite ga da se ohladi. Pažljivo izvadite parče ili parčad hleba iz tostera. Vodite računa o tome da ne oštetite grejne elemente dok vadite hleb. Nikada nemojte da koristite metalne predmete u tu svrhu.
3. Tost je pretaman/ presvetao.	Proverite izabranu postavku zapečenosti. Sledeći put izaberite manju vrednost ako je vaš tost pretaman, a veću vrednost ako je tost slabo pečen.
	4. Iz tostera izlazi dim.

Problem	Rešenje	
Izabrali ste previsoku vrednost za vrstu hleba koji ste stavili. Pritisnite dugme za zaustavljanje da biste zaustavili pečenje.	5. Kabl za napajanje je oštećen.	Da bi se izbegao rizik, glavni kabl u slučaju oštećenja treba da zameni kompanija Philips, tj. servisni centar ovlašćen od strane kompanije Philips ili lice sa odgovarajućim kvalifikacijama.

**Вступ**

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Загальний опис (Мал. 1)**

- A** Лоток для крихт
- B** Важіль підсмажування
- C** Кнопка "стоп"
- D** Функція розморожування ❄
- E** Регулятор підсмажування

**Важлива інформація**

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

**Небезпечно**

- Ніколи не промивайте пристрій водою.
- Не кладіть у тостер шматки хліба великого розміру або пакети з металевої фольги, оскільки це може призвести до виникнення пожежі чи ураження електричним струмом.

**Попередження**

- Перед тим, як приєднати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на дні пристрою, із напругою у мережі.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Для уникнення небезпеки ніколи не під'єднуйте пристрій до зовнішнього таймера.
- Ніколи не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.

- Не вмикайте пристрій під або біля занавісок чи інших займистих матеріалів, а також під стінними шафами, оскільки це може спричинити виникнення пожежі.
- Не кладіть пилезахисну кришку (лише окремі моделі) чи будь-які інші предмети на тостер, коли він працює чи поки він гарячий, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою чи виникнення пожежі.
- Для запобігання виникненню пожежі, завжди видаляйте крихти з лотка для крихт. Лоток для крихт має бути встановлений правильно.
- Якщо видно дим або вогонь, одразу ж від'єднайте тостер від мережі.
- Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Пристрій призначено виключно для підсмажування хліба. Щоб запобігти небезпеці, не кладіть у пристрій інші продукти.

### **Увага**

- Шнур живлення не повинен висіти над кутом столу або над робочою поверхнею, на якій стоїть пристрій.
- Не торкайтеся до металевих частин тостера, оскільки під час роботи вони дуже нагріваються. Торкайтеся лише кнопок керування і піднімайте пристрій за пластиковий корпус.
- Не ставте тостер на гарячу поверхню.
- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Після використання завжди від'єднайте пристрій від мережі.
- Тостер призначений виключно для побутового використання і тільки всередині приміщення. Він не призначений для комерційного чи промислового використання.
- Якщо шматок хліба застрягне у тостері, витягніть штепсель із розетки, дайте тостеру повністю охолонути, після чого спробуйте витягнути хліб із тостера. Не використовуйте ніж чи інші гострі предмети, оскільки вони можуть пошкодити нагрівальні елементи.

### Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

### Перед першим використанням

Зніміть усі етикетки і протріть корпус тостера вологою ганчіркою. Перед першим використанням пристрою радимо дати йому пропрацювати декілька циклів підсмажування без хліба з найвищим рівнем підсмажування у добре провітрюваному приміщенні. Це дозволить спалити пил, який міг зібратися на нагрівальних елементах, і запобігти появі неприємного запаху під час підсмажування хліба.

### Застосування пристрою

- 1** Поставте пристрій на стійку і рівну поверхню, подалі від занавісок та інших займистих матеріалів. Приєднайте пристрій до мережі.
- 2** Щоб відрегулювати довжину шнура, намотайте частину його на тримачі на дні пристрою (Мал. 2).

### Підсмажування хліба

Ніколи не залишайте пристрій без нагляду.

- 1** Покладіть в тостер одну або дві скибки хліба (Мал. 3).
- 2** Виберіть необхідний рівень підсмажування. (Мал. 4)
  - Щоб отримати ледь підсмажений хліб, вибирайте низьке налаштування (1-2), щоб підсмажити хліб сильніше - високе (5-7).
  - Виберіть функцію розморожування ❄ (налаштування 6-7, залежно від бажаного ступеня підсмажування) для підсмажування замороженого хліба.
- 3** Натисніть важіль підсмажування, щоб увімкнути пристрій. (Мал. 5)

Важіль опускається лише тоді, коли шнур живлення підключено до мережі.

Увага: Під час підсмажування металеві частини тостера нагріваються. Не торкайтеся до них.

*Примітка: Зупинити процес підсмажування і витягнути хліб можна в будь-який момент, натиснувши на тостері кнопку “стоп” (Мал. 6).*

- 4** Щоб налаштувати рівень підсмажування, коли пристрій працює, повертайте регулятор підсмажування.
- 5** Коли тост готовий, він підскакує з пристрою догори, а тостер вимикається.
- 6** Вийміть підсмажений хліб. Щоб витягнути дрібніші шматки, можна пересунути важіль підсмажування трохи вище.
  - Якщо хліб застрягне у тостері, витягніть штепсель із розетки і дайте тостеру повністю охолонути. Потім обережно вийміть хліб із тостера.

Увага: Не використовуйте для цього ніж чи інші гострі предмети і не торкайтеся до металевих елементів всередині тостера.

## Чищення

- 1** Від'єднайте пристрій від мережі і дайте йому охолонути.
- 2** Чистіть пристрій вологою тканиною.

Небезпечно: Ніколи не промивайте пристрій водою.

Увага: Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.

- 3** Щоб видалити крихти, витягніть з-під пристрою лоток для крихт і спорожніть його (Мал. 7).

Увага: Не перевертайте і не струшуйте пристрій, щоб видалити крихти.

**Навколишнє середовище**

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 8).

**Гарантія та обслуговування**

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

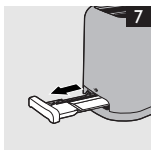
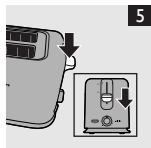
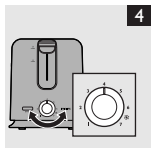
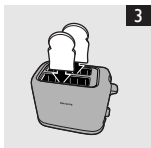
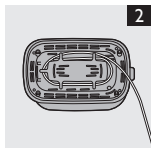
**Усунення несправностей**

Якщо з тостером виникають проблеми, і Ви не можете вирішити їх за допомогою наведених нижче інструкцій, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

Проблема	Вирішення
1. Тостер не працює.	Перевірте, чи штепсель правильно вставлений у розетку.
Якщо тостер далі не працює, віднесіть його до сервісного центру Philips для перевірки.	2. Хліб застрягає у пристрої.  Від'єднайте пристрій від мережі і дайте йому охолонути. Обережно вийміть скибку або скибки хліба з тостера. Виймайте хліб обережно, щоб не пошкодити нагрівальні елементи. Ніколи не використовуйте для цього металеві предмети.



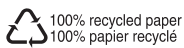
Проблема	Вирішення	
3. Тост надто темний або надто світлий.	Перевірте вибраний рівень підсмажування. Якщо хліб надто темний, наступного разу виберіть нижчий рівень підсмажування, а якщо надто світлий - вищий.	4. З тостера виходить дим.
Мабуть, було вибрано надто високий рівень підсмажування для такого виду хліба. Натисніть кнопку зупинки, щоб зупинити процес підсмажування.	5. Шнур живлення пошкоджено.	Якщо шнур живлення пристрою пошкоджено, для уникнення небезпечних ситуацій його обов'язково необхідно замінити. Для заміни необхідно звернутися до компанії Philips, сервісного центру, уповноваженого Philips, або осіб з відповідною кваліфікацією.







[www.philips.com](http://www.philips.com)



4222.001.9976.2